

Úradný vestník

Európskej únie

L 106



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 58

24. apríla 2015

Obsah

I *Legislatívne akty*

SMERNICE

- ★ **Smernica Rady (EÚ) 2015/637 z 20. apríla 2015 o opatreniach koordinácie a spolupráce na uľahčenie konzulárnej ochrany nezastúpených občanov Únie v tretích krajinách a o zrušení rozhodnutia 95/553/ES** 1

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/638 z 22. apríla 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1484/95, pokiaľ ide o stanovenie reprezentatívnych cien v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín** 14
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/639 z 23. apríla 2015, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o použitie oxidu kremičitého (E 551) v očkovanom kopolymére vinylalkoholu s etylénglykolom (E 1209) ⁽¹⁾** 16
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/640 z 23. apríla 2015 o dodatočných špecifikáciách letovej spôsobilosti pre daný typ prevádzky, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012** 18
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/641 z 23. apríla 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 23

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/642 z 15. apríla 2015 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť EFG/2014/015 GR/Attica publishing activities z Grécka) 25
- ★ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/643 z 15. apríla 2015 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť EGF/2014/016 IE/Lufthansa Technik z Írska) 27
- ★ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/644 z 15. apríla 2015 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť EGF/2014/018 GR/Attica broadcasting z Grécka) 29
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/645 z 20. apríla 2015, ktorým sa stanovuje zoznam inšpektorov Únie oprávnených vykonávať inšpekcie podľa nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 [Oznámené pod číslom C(2015) 2496] 31
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/646 z 23. apríla 2015 o bakteriálnych kultúrach na znižovanie organických pevných látok uvádzaných na trh na tento účel v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 ⁽¹⁾ 79

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Legislatívne akty)

SMERNICE

SMERNICA RADY (EÚ) 2015/637

z 20. apríla 2015

o opatreniach koordinácie a spolupráce na uľahčenie konzulárnej ochrany nezastúpených občanov Únie v tretích krajinách a o zrušení rozhodnutia 95/553/ES

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 23,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Občianstvo Únie je základným statusom štátnych príslušníkov členských štátov. Právo požívať na území tretej krajiny, v ktorej nemá zastúpenie členský štát, ktorého sú štátnymi príslušníkmi, ochranu zo strany diplomatických a konzulárnych orgánov iného členského štátu za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci tohto štátu je jedným z osobitných práv, ktoré sa občanom Únie priznáva v článku 20 ods. 2 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).
- (2) Lisabonskou zmluvou sa posilnil status občianstva Únie a s ním spojené práva. V článku 23 ZFEÚ sa teda umožňuje prijať smernice zavádzajúce opatrenia spolupráce a koordinácie potrebné na uľahčenie konzulárnej ochrany nezastúpených občanov Únie.
- (3) Medzi hodnoty, na ktorých je založená Únia, patrí solidarita, nediskriminácia a dodržiavanie ľudských práv; Únia by vo svojich vzťahoch so širším svetom mala svoje hodnoty presadzovať a prispievať k ochrane svojich občanov. Základné právo na konzulárnu ochranu nezastúpených občanov Únie za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci, ktoré je zakotvené v článku 46 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“), je prejavom európskej solidarity. Koncepcii občianstva Únie poskytuje vonkajší rozmer a posilňuje identitu Únie v tretích krajinách.
- (4) Cieľom tejto smernice je ustanoviť opatrenia spolupráce a koordinácie potrebné na ďalšie uľahčenie konzulárnej ochrany nezastúpených občanov Únie. Uvedené opatrenia by mali zvýšiť právnu istotu ako aj zabezpečiť efektívnu spoluprácu a solidaritu medzi konzulárnymi orgánmi.
- (5) V súlade s článkom 20 ods. 2 písm. c) ZFEÚ a článkom 23 ZFEÚ by členské štáty mali poskytnúť konzulárnu ochranu nezastúpeným občanom za rovnakých podmienok ako svojim vlastným štátnym príslušníkom. Touto smernicou nie je dotknutá právomoc členských štátov určiť rozsah ochrany poskytovanej ich vlastným štátnym príslušníkom.
- (6) Touto smernicou nie sú dotknuté konzulárne vzťahy medzi členskými štátmi a tretími krajinami, najmä ich práva a povinnosti vyplývajúce z medzinárodnej obče aj z medzinárodných dohôd, najmä z Dohovoru o konzulárnych

⁽¹⁾ Stanovisko z 25. októbra 2012 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

stykoch z 24. apríla 1963 (ďalej len „Viedenský dohovor“), ktoré členské štáty uplatňujú v súlade s právom Únie. Podľa článku 8 Viedenského dohovoru môžu členské štáty po príslušnom upovedomení poskytnúť konzulárnu ochranu v mene iného členského štátu, a pokiaľ dotknutá tretia krajina nenamieta. Ťažkosti môžu vzniknúť najmä v súvislosti s občanmi, ktorí sú zároveň štátnymi príslušníkmi hostiteľskej krajiny. Členské štáty by mali s pomocou miestnej konzulárnej spolupráce prijať vo vzťahu k tretím krajinám potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť poskytovanie konzulárnej ochrany v mene iných členských štátov v akomkoľvek prípade.

- (7) V prípade, že nezastúpení občania potrebujú ochranu v tretích krajinách, je potrebná efektívna spolupráca a koordinácia. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc a je prítomný v tretej krajine, a členský štát, ktorého je občan štátnym príslušníkom, by mali úzko spolupracovať. Predovšetkým miestna konzulárna spolupráca v prípade nezastúpených občanov môže byť zložitejšia, keďže si vyžaduje koordináciu s orgánmi, ktoré nie sú zastúpené na mieste, vrátane prípadnej koordinácie s príslušnými veľvyslanectvami alebo konzulátmi. V záujme zaplnenia medzery spôsobenej neexistenciou veľvyslanectva či konzulátu členského štátu občana by sa mal ustanoviť jasný a stabilný súbor pravidiel. Na účely zabezpečenia účinnej ochrany je tiež potrebné spresniť existujúce opatrenia.
- (8) Občania Únie by sa mali považovať za nezastúpených v tretej krajine, ak členský štát, ktorého sú štátnymi príslušníkmi, nemá v tejto krajine veľvyslanectvo, konzulát ani honorárneho konzula. Občania by sa za nezastúpených mali považovať aj vtedy, ak miestne veľvyslanectvo, konzulát alebo honorárny konzul nemôžu zo žiadneho dôvodu poskytnúť v danom prípade dotknutej osobe ochranu, na ktorú by táto osoba inak mala podľa vnútroštátneho práva alebo praxe nárok. Veľvyslanectvá a konzuláty by sa mali vzájomne informovať o akýchkoľvek výnimočných okolnostiach, ktoré by mohli dočasne ovplyvniť ich schopnosť poskytovať konzulárnu ochranu. Do úvahy by sa taktiež mala vziať prístupnosť a blízkosť. Napríklad občan, ktorý žiada o konzulárnu ochranu alebo pomoc veľvyslanectvo alebo konzulát iného členského štátu by nemal byť presmerovaný na veľvyslanectvo, konzulát alebo honorárneho konzula svojho vlastného členského štátu, ktorého je štátnym príslušníkom, ak z dôvodu miestnych okolností alebo nedostatku zdrojov nie je možné, aby bol občan schopný bezpečne sa dostať na svoje veľvyslanectvo, konzulát alebo ku svojmu honorárnemu konzulovi – a byť týmto veľvyslanectvom, konzulátom alebo honorárnym konzulom dosiahnuteľný – tak, aby sa mu mohla poskytnúť konzulárna ochrana. Pojem „absencia zastúpenia“ by sa mal vykladať so zreteľom na zabezpečenie účinnosti práva nezastúpených občanov na ochranu veľvyslanectvom alebo konzulátom iného členského štátu poskytovanú nediskriminačným spôsobom, berúc pritom do úvahy okolnosti každého jednotlivého prípadu. Občania, ktorí sú štátnymi príslušníkmi viacerých členských štátov, by sa mali považovať za nezastúpených, keď v dotknutej tretej krajine nemá zastúpenie žiaden z členských štátov, ktorých sú štátnymi príslušníkmi.
- (9) S cieľom zabezpečiť účinnosť práva zakotveného v článku 20 ods. 2 písm. c) ZFEÚ a práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života, ktoré sa uznáva v článku 7 charty, a s ohľadom na vnútroštátne právo a prax môže byť členský štát, ktorý poskytuje pomoc, povinný poskytnúť ochranu rodinným príslušníkom občanov Únie z tretích krajín, v závislosti od okolností každého prípadu. Táto smernica nebráni tomu, aby sa počas konzultácií, ktoré by sa mali uskutočniť pred poskytnutím pomoci, členský štát, ktorý poskytuje pomoc, a členský štát, ktorého štátnym príslušníkom je nezastúpený občan, mohli – ak je to vhodné – dohodnúť na možnosti rozšíriť pomoc na rodinných príslušníkov nezastúpeného občana Únie, ktorí sú z tretích krajín, nad rámec toho, čo sa vyžaduje podľa práva členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, alebo nad rámec jeho praxe, zohľadňujúc pritom v čo najväčšej miere žiadosti od členského štátu, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, a pokiaľ to, čo je dohodnuté, spĺňa požiadavky práva Únie. Členské štáty však nemusia byť schopné poskytovať rodinným príslušníkom z tretích krajín určité druhy konzulárnej ochrany ako napríklad náhradné cestovné doklady. Ak ide o pomoc maloletým, mal by sa brať v prvom rade do úvahy záujem dieťaťa, a to v súlade s článkom 24 charty a by sa ako sa uvádza v Dohovore Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa z 20. novembra 1989.
- (10) Nezastúpení občania by mali mať možnosť požiadať o konzulárnu ochranu veľvyslanectva alebo konzulátu ktoréhokoľvek členského štátu. To by však nemalo členským štátom brániť v tom, aby uzatvárali praktické dojednania na účely rozdelenia zodpovednosti za poskytovanie konzulárnej ochrany nezastúpeným občanom v súlade s touto smernicou. Takéto dojednania sú pre občanov prospešné, pretože umožňujú lepšiu pripravenosť na zabezpečenie účinnej ochrany. Členské štáty, ktoré dostanú žiadosti o ochranu, by mali posúdiť, či je v konkrétnom prípade potrebné poskytnúť konzulárnu ochranu alebo či je vec možné previesť na veľvyslanectvo alebo konzulát, ktorý je na základe akéhokoľvek existujúceho dojednania určený za príslušný. Členské štáty by mali informovať Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVC“) o akomkoľvek takomto dojednaní, ktoré by Únia a členské štáty mali uverejniť, aby sa vo vzťahu k nezastúpeným občanom zabezpečila transparentnosť.
- (11) Táto smernica by členskému štátu, ktorý nemá zastúpenie v tretej krajine, nemala brániť v poskytovaní konzulárnej ochrany svojim štátnym príslušníkom, napríklad – ak je to vhodné – prostredníctvom konzulárnych služieb online. Členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, by mal mať možnosť požiadať členský štát, od ktorého tento občan žiada alebo dostáva konzulárnu ochranu, o postúpenie žiadosti alebo prípadu tak, aby konzulárnu ochranu poskytol on sám. Takéto postúpenie by nemalo viesť k tomu, aby bol nezastúpený občan zbavený konzulárnej ochrany.

- (12) Bez ohľadu na rôzne tradície členských štátov týkajúce sa právomoci honorárnych konzulov, honorárni konzuli zvyčajne neposkytujú rovnaký rozsah služieb ako veľvyslanectvá alebo konzuláty. Vzhľadom na to, že honorárni konzuli často plnia svoje poslanie na dobrovoľnom základe, by sa rozhodnutie, či sa táto smernica má vzťahovať na jeho honorárnych konzulov, malo ponechať na každom členskom štáte. Honorárni konzuli by mohli mať povinnosť poskytovať konzulárnu ochranu nezastúpeným občanom v závislosti od okolností každého prípadu.
- (13) Žiadosti o ochranu by sa mali vybaviť, ak žiadatelia predložia platný cestovný pas občana Únie alebo preukaz totožnosti. Nezastúpení občania, ktorí potrebujú konzulárnu ochranu, však už svoje doklady totožnosti nemusia mať v držbe. Základný status občianstva Únie sa priznáva priamo v práve Únie a doklady totožnosti majú iba deklaratórnu povahu. Preto ak žiadatelia nemôžu predložiť platné doklady totožnosti, mali by mať možnosť preukázať svoju totožnosť akýmkoľvek inými prostriedkami. Totožnosť dotknutej osoby by sa v prípade potreby mohla overiť v rámci konzultácie s orgánmi členského štátu, o ktorom žiadateľ tvrdí, že je jeho štátnym príslušníkom. Pokiaľ ide o rodinných príslušníkov z tretích krajín sprevádzajúcich žiadateľa, orgány členského štátu, ktorého je žiadateľ štátnym príslušníkom, by takisto mali mať možnosť pomôcť členskému štátu, ktorý poskytuje pomoc, pri overovaní totožnosti a existencie rodinného vzťahu so žiadateľom.
- (14) S cieľom zistiť, aké opatrenia koordinácie a spolupráce sú potrebné, by sa mal vymedziť rozsah konzulárnej ochrany podľa tejto smernice. Konzulárna ochrana nezastúpených občanov by mala zahŕňať pomoc vo viacerých typických situáciách, v ktorých členské štáty poskytujú konzulárnu ochranu svojim vlastným štátnym príslušníkom v závislosti od okolností každého prípadu, ako napríklad v prípade zatknutia alebo iného pozbavenia osobnej slobody, vážnej nehody alebo závažnej choroby a úmrtia, ako aj pokiaľ ide o poskytnutie podpory a repatriáciu v prípade núdze, resp. vydanie náhradných cestovných dokladov. Keďže potrebná ochrana vždy závisí od konkrétnych okolností, konzulárna ochrana by nemala byť obmedzená iba na situácie, ktoré sú osobitne uvedené v tejto smernici.
- (15) V príslušných prípadoch by sa mali náležite rešpektovať želania občana, a to aj v súvislosti s tým, či by sa mali informovať rodinní príslušníci alebo iné príbuzné osoby, a ak áno, ktoré. Podobne v prípade úmrtia by sa mali náležitým spôsobom zohľadniť želania najbližších príbuzných týkajúce sa opatrení, ktoré sa majú prijať s ohľadom na pozostatky zosnulého občana. Za tieto kontakty by mal byť zodpovedný členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom.
- (16) Orgány členských štátov by mali úzko spolupracovať a koordinovať svoju činnosť navzájom, ako aj s Úniou, najmä s Komisiou a ESVČ, a to v duchu vzájomného rešpektu a solidarity. V záujme zabezpečenia rýchlej a efektívnej spolupráce by členské štáty mali prostredníctvom zabezpečeného webového sídla ESVČ (Consular OnLine) poskytovať a priebežne aktualizovať informácie o príslušných kontaktných miestach v členských štátoch.
- (17) V tretích krajinách zastupujú Úniu delegácie Únie, ktoré v úzkej spolupráci s diplomatickými misiami a konzulárnymi úradmi členských štátov prispievajú k uplatňovaniu práva občanov Únie na konzulárnu ochranu, ako sa podrobnejšie uvádza v článku 35 Zmluvy o Európskej únii. Táto smernica v plnej miere uznáva a ďalej posilňuje príspevky, ktoré už poskytli ESVČ a delegácie Únie, najmä počas krízových situácií v súlade s rozhodnutím Rady 2010/427/EÚ⁽¹⁾, najmä s jeho článkom 5 ods. 10.
- (18) Pokiaľ ide o miestnu spoluprácu, mali by sa spresniť právomoci a príslušné úlohy všetkých príslušných účastníkov s cieľom zabezpečiť, aby sa nezastúpeným občanom dostalo pomoci, na ktorú majú nárok v súlade so zásadou nediskriminácie. Miestna konzulárna spolupráca by mala nezastúpeným občanom venovať náležitú pozornosť, napríklad zhromažďovaním a pravidelnou aktualizáciou informácií o príslušných kontaktných miestach a poskytovaním týchto informácií miestnym veľvyslanectvám a konzulátom členských štátov a delegáciám Únie.
- (19) Súčasťou zasadnutí miestnej konzulárnej spolupráce, organizovaných v úzkej spolupráci s delegáciou Únie, by mala byť pravidelná výmena informácií o záležitostiach relevantných pre nezastúpených občanov, ako je bezpečnosť občanov, väzenské podmienky, konzulárna notifikácia a konzulárny prístup a krízová spolupráca. Na uvedených zasadnutiach by sa zastúpené členské štáty mali vždy, keď je to potrebné, dohodnúť na praktických dojednaniach na zabezpečenie účinnej ochrany nezastúpených občanov. Takéto dohody nemusia byť potrebné, ak je napríklad počet nezastúpených občanov malý.

(¹) Rozhodnutie Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30).

- (20) Na zabezpečenie náležitej pripravenosti na krízu a krízového riadenia má kľúčový význam jasné rozdelenie zodpovedností medzi zastúpené a nezastúpené členské štáty a delegáciu Únie. Plánovanie pre prípad nepredvídaných krízových situácií by preto malo byť koordinované a malo by v plnej miere zohľadniť nezastúpených občanov. Na tento účel by členské štáty, ktoré nemajú na miestnej úrovni zriadené veľvyslanectvo alebo konzulát, mali v rámci miestnej pripravenosti reakcie na krízu poskytovať všetky dostupné a relevantné informácie o svojich občanoch na danom území. Takéto informácie by sa mali v prípade krízy podľa potreby aktualizovať. Príslušné veľvyslanectvá a konzuláty, ako aj delegácie Únie by mali byť o dojednaniach týkajúcich sa pripravenosti na krízu informované, a ak je to vhodné, mali by byť do nich zapojené. Informácie o uvedených dojednaniach by sa mali sprístupniť nezastúpeným občanom. V prípade krízy by pomoc poskytovanú nezastúpeným občanom a využívanie dostupných evakuačných kapacít mal koordinovať vedúci štát alebo členský štát/členské štáty, ktoré koordinujú pomoc, a to na nediskriminačnom základe a podľa dohodnutého plánu a miestneho vývoja.
- (21) Mala by sa zlepšiť interoperabilita medzi konzulárnymi zamestnancami a inými krízovými expertmi, najmä prostredníctvom ich účasti v multidisciplinárnych krízových tímoch, ako sú napríklad tímy vytvorené v rámci štruktúr ESVČ pre reakciu na krízu, operatívnu koordináciu a krízové riadenie a v rámci mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany ⁽¹⁾.
- (22) Malo by byť možné požiadať o podporu zo strany mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany, ak je to potrebné v záujme konzulárnej ochrany nezastúpených občanov. O uvedenú podporu by mohol požiadať napríklad vedúci štát alebo členský štát/členské štáty, ktoré koordinujú pomoc.
- (23) Pojem „vedúci štát“ používaný v tejto smernici znamená jeden alebo viaceré členské štáty, ktoré majú zastúpenie v danej tretej krajine a ktorých úlohou je koordinovať a viesť pomoc nezastúpeným občanom počas kríz. Konceptia vedúceho štátu, zavedená v príslušných usmerneniach Únie ⁽²⁾, by sa mohla ďalej rozvíjať v súlade s právom Únie a najmä s touto smernicou.
- (24) Keď je členský štát informovaný o žiadosti o konzulárnu ochranu od osoby, ktorá tvrdí, že je nezastúpeným občanom, alebo od nej dostane žiadosť o takúto ochranu, mal by s výnimkou mimoriadne naliehavých prípadov vždy bezodkladne kontaktovať členský štát, ktorého je daný občan štátnym príslušníkom, a dodať mu pred poskytnutím akejkoľvek pomoci všetky príslušné informácie. Členský štát, ktorého je daný občan štátnym príslušníkom, by mal bezodkladne poskytnúť všetky informácie, ktoré sú pre prípad relevantné. Uvedená konzultácia by mala členskému štátu, ktorého je daný občan štátnym príslušníkom, umožniť požiadať o postúpenie žiadosti alebo prípadu tak, aby mohol konzulárnu ochranu zabezpečiť on sám. Uvedená konzultácia by tiež mala dotknutým členským štátom umožniť výmenu relevantných informácií, napríklad na účely zabezpečenia toho, aby nezastúpený občan nezneužíval svoje právo na konzulárnu ochranu podľa článku 20 ods. 2 písm. c) ZFEÚ. Občania Únie sa na túto smernicu v prípade zneužitia nemôžu odvolávať.
- (25) Vzájomná solidarita a spolupráca sa týka aj finančných záležitostí. Členské štáty, ktoré svojim občanom poskytujú konzulárnu ochranu vo forme finančnej pomoci, tak robia iba po vyčerpaní všetkých ostatných možností a len vo výnimočných prípadoch, keď občania nie sú schopní získať finančné prostriedky iným spôsobom, napríklad prevodom zo strany rodiny, priateľov alebo zamestnávateľov. Nezastúpeným občanom by sa mala poskytnúť finančná pomoc za rovnakých podmienok ako v prípade štátnych príslušníkov členského štátu, ktorý poskytuje pomoc. Nezastúpený občan by mal byť povinný podpísať prísľub splatiť členskému štátu, ktorého je štátnym príslušníkom, vzniknuté náklady za predpokladu, že štátni príslušníci členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, by boli v rovnakej situácii povinní splatiť uvedené náklady svojmu vlastnému členskému štátu. Členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, môže potom od nezastúpeného občana požadovať splatenie týchto nákladov vrátane akéhokoľvek uplatniteľného konzulárneho poplatku.
- (26) Touto smernicou by sa malo zabezpečiť rozdelenie finančného zaťaženia a úhrada nákladov. Ak si konzulárna ochrana poskytovaná nezastúpenému občanovi vyžaduje podpísanie prísľubu splatiť náklady, členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, by mal členskému štátu, ktorý poskytuje pomoc, uhradiť vzniknuté náklady. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, by mal rozhodnúť o tom, či bude žiadať uhradenie vzniknutých nákladov. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, a členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, by mali mať možnosť dohodnúť sa na podrobných podmienkach v stanovených lehotách.
- (27) V dôsledku konzulárnej ochrany poskytovanej nezastúpenému občanovi v prípade zatknutia alebo iného pozbavenia osobnej slobody môžu diplomatickým alebo konzulárnym orgánom členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, vzniknúť v závislosti od okolností každého jednotlivého prípadu nezvyčajne vysoké cestovné náklady, náklady na ubytovanie alebo náklady na preklad. Členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ zo 17. decembra 2013 o mechanizme Únie v oblasti civilnej ochrany (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 924).

⁽²⁾ Usmernenia Európskej únie na vykonávanie koncepcie vedúceho štátu v konzulárnych otázkach (Ú. v. EÚ C 317, 12.12.2008, s. 6).

príslušníkom, by mal byť informovaný o takýchto možných nákladoch počas konzultácií, ktoré sa uskutočňujú pred tým, ako sa poskytne pomoc. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, by mal mať možnosť žiadať uhradenie takýchto nezvyčajne vysokých nákladov členským štátom, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom. Členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, by mal členskému štátu, ktorý poskytuje pomoc, uhradiť vzniknuté náklady. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, a členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, by mali mať možnosť dohodnúť sa na podrobných podmienkach uhradenia nákladov v stanovených lehotách. Podľa zásady nediskriminácie nemôžu členské štáty, ktorých sú nezastúpení občania štátnymi príslušníkmi, od svojich občanov vyžadovať uhradenie takýchto nákladov, ktoré by neboli povinní splatiť štátni príslušníci členského štátu, ktorý poskytuje pomoc.

- (28) Finančné postupy pre krízové situácie by sa mali zjednodušiť. Vzhľadom na osobitosti takých situácií, ako je napríklad potreba rýchlej reakcie v súvislosti s veľkým počtom občanov, by na to, aby členský štát, ktorý poskytuje pomoc, mohol požadovať a získať uhradenie nákladov od členských štátov, ktorých sú nezastúpení občania štátnymi príslušníkmi, nemalo byť nutné, aby existoval príslub splatiť náklady. Členské štáty, ktorých sú nezastúpení občania štátnymi príslušníkmi, by mali členským štátom, ktoré poskytujú pomoc, uhradiť vzniknuté náklady. Členské štáty, ktoré poskytujú pomoc, by mali rozhodnúť o tom, či budú žiadať uhradenie vzniknutých nákladov a v akej forme. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, a členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, by sa mali dohodnúť na podrobných podmienkach uhradenia nákladov v stanovených lehotách. V prípade krízy, ktorá má alebo môže mať nepriaznivý vplyv na významný počet občanov Únie, a ak o to požiada členský štát, ktorý poskytuje pomoc, by členské štáty, ktorých sú nezastúpení občania štátnymi príslušníkmi, mohli náklady uhradiť na pomernom základe vydelením vzniknutých nákladov počtom občanov, ktorým sa poskytuje pomoc.
- (29) Táto smernica by sa mala preskúmať tri roky po lehote na jej transpozíciu. Predovšetkým by sa na základe informácií o vykonávaní a praktickom uplatňovaní tejto smernice, ktoré poskytnú členské štáty, vrátane akýchkoľvek príslušných štatistických údajov a prípadov mala zvážiť možná potreba preskúmania finančných postupov na zabezpečenie primeraného rozdelenia finančného zaťaženia. Komisia by mala pripraviť správu a posúdiť potrebu akýchkoľvek dodatočných opatrení vrátane – ak je to vhodné – predloženia návrhu na zmenu tejto smernice s cieľom uľahčiť výkon práva občanov Únie na konzulárnu ochranu.
- (30) Na spracúvanie osobných údajov vykonávané členskými štátmi v kontexte tejto smernice sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽¹⁾.
- (31) Touto smernicou by nemali byť dotknuté priaznivejšie vnútroštátne ustanovenia, pokiaľ sú zlučiteľné s touto smernicou.
- (32) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 ⁽²⁾ k vysvetľujúcim dokumentom sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie takýchto dokumentov je odôvodnené.
- (33) Cieľom tejto smernice je presadzovať konzulárnu ochranu, ako je uznaná v charte. Rešpektujú sa ňou základné práva a dodržiavajú sa zásady uznávané najmä chartou, najmä zásada nediskriminácie, právo na život a nedotknuteľnosť osoby, právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života, práva dieťaťa, právo na obhajobu a právo na spravodlivý proces. Táto smernica by sa mala vykonávať v súlade s týmito právami a zásadami.
- (34) V súlade so zákazom diskriminácie podľa charty by mali členské štáty vykonávať túto smernicu bez diskriminácie osôb, na ktoré sa vzťahuje, na akomkoľvek základe, ako napríklad z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.
- (35) Rozhodnutie predstaviteľov vlád členských štátov, ktorí sa zišli v rámci zasadnutia Rady, 95/553/ES ⁽³⁾ by sa malo zrušiť,

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

⁽³⁾ Rozhodnutie predstaviteľov vlád členských štátov, ktorí sa zišli v rámci zasadnutia Rady, 95/553/ES z 19. decembra 1995 o ochrane občanov Európskej únie prostredníctvom diplomatických a konzulárnych zastúpení (Ú. v. ES L 314, 28.12.1995, s. 73).

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA A ROZSAH PÔSOBNOSTI

Článok 1

Predmet úpravy

1. V tejto smernici sa stanovujú opatrenia koordinácie a spolupráce potrebné na uľahčenie výkonu práva občanov Únie, ktoré je ustanovené v článku 20 ods. 2 písm. c) ZFEÚ, požívať na území tretej krajiny, v ktorej nemá zastúpenie členský štát, ktorého sú štátnymi príslušníkmi, ochranu diplomatických a konzulárnych orgánov ktoréhokoľvek členského štátu za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci tohto členského štátu, berúc pritom do úvahy úlohu, ktorú v rámci prispievania k vykonávaniu tohto práva zohrávajú delegácie Únie.
2. Táto smernica sa nevzťahuje na konzulárne vzťahy medzi členskými štátmi a tretími krajinami.

Článok 2

Všeobecná zásada

1. Veľvyslanectvá alebo konzuláty členských štátov poskytujú konzulárnu ochranu nezastúpeným občanom za tých istých podmienok ako svojim vlastným štátnym príslušníkom.
2. Členské štáty môžu rozhodnúť, že sa táto smernica uplatňuje na konzulárnu ochranu poskytovanú honorárnymi konzulmi v súlade s článkom 23 ZFEÚ. Členské štáty zabezpečia, aby boli nezastúpení občania riadne informovaní o takýchto rozhodnutiach a o rozsahu, v akom sú honorárni konzuli v danom prípade príslušní poskytnúť ochranu.

Článok 3

Konzulárna ochrana zo strany členského štátu, ktorého je občan štátnym príslušníkom

Členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, môže požiadať členský štát, ktorý nezastúpený občan žiada o konzulárnu ochranu alebo od ktorého ju dostáva, aby presmeroval žiadosť nezastúpeného občana alebo prípad na jeho/jej vlastný členský štát, ktorého je príslušníkom/príslušníčkou, s cieľom poskytnúť konzulárnu ochranu v súlade s jeho vnútroštátnym právom alebo praxou. Dožiadaný členský štát sa prípadu vzdá hneď, ako členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, potvrdí, že nezastúpenému občanovi poskytuje konzulárnu ochranu.

Článok 4

Nezastúpení občania v tretích krajinách

Na účely tejto smernice je „nezastúpený občan“ každý občan, ktorý je štátnym príslušníkom členského štátu, ktorý nemá zastúpenie v tretej krajine, ako sa stanovuje v článku 6.

Článok 5

Rodinní príslušníci nezastúpených občanov v tretích krajinách

Rodinným príslušníkom, ktorí nie sú občanmi Únie a sprevádzajú nezastúpených občanov v tretej krajine, sa poskytne konzulárna ochrana v rozsahu a za rovnakých podmienok, ako by sa v súlade s vnútroštátnym právom alebo praxou členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, poskytla rodinným príslušníkom občanov členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, ktorí nie sú občanmi Únie.

Článok 6

Absencia zastúpenia

Na účely tejto smernice nemá členský štát zastúpenie v tretej krajine vtedy, ak v nej nemá zriadené stále veľvyslanectvo ani konzulát alebo ak v nej nemá žiadne veľvyslanectvo, konzulát ani honorárneho konzula, ktorý je skutočne schopný poskytnúť v konkrétnom prípade konzulárnu ochranu.

Článok 7

Prístup ku konzulárnej ochrane a iné dojednania

1. Nezastúpení občania sú oprávnení požiadať o konzulárnu ochranu veľvyslanectva alebo konzulátu ktoréhokoľvek členského štátu.
2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 2, členský štát môže trvalo zastupovať iný členský štát a veľvyslanectvá či konzuláty členských štátov môžu v prípade potreby uzavrieť praktické dojednania týkajúce sa rozdelenia zodpovednosti za poskytovanie konzulárnej ochrany nezastúpeným občanom. Členské štáty informujú Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“) o takýchto dojednaniach, ktoré Únia a členské štáty uverejnia, aby sa vo vzťahu k nezastúpeným občanom zabezpečila transparentnosť.
3. V prípadoch, keď sa uzatvoria praktické dojednania podľa odseku 2, veľvyslanectvo alebo konzulát, o ktorých konzulárnu ochranu žiada nezastúpený občan a ktoré nie sú podľa dotknutého platného dojednania určené za príslušné, zabezpečia, aby sa žiadosť občana presmerovala na príslušné veľvyslanectvo alebo konzulát, pokiaľ tým nie je ohrozená konzulárna ochrana, najmä ak si naliehavosť situácie vyžaduje okamžitý zásah dožiadaného veľvyslanectva alebo konzulátu.

Článok 8

Identifikácia

1. Žiadatelia o konzulárnu ochranu preukážu, že sú občanmi Únie, predložením cestovných pasov alebo preukazov totožnosti.
2. Ak občan Únie nie je schopný predložiť platný cestovný pas alebo preukaz totožnosti, štátna príslušnosť sa môže preukázať inak, v prípade potreby na základe overenia u diplomatických alebo konzulárnych orgánov členského štátu, o ktorom žiadateľ tvrdí, že je jeho štátnym príslušníkom.
3. Pokiaľ ide o rodinných príslušníkov uvedených v článku 5, totožnosť a existenciu rodinného vzťahu možno preukázať akýmkoľvek prostriedkami vrátane overenia zo strany členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, u diplomatických alebo konzulárnych orgánov členského štátu, ktorého sú občania uvedení v odseku 1 štátnymi príslušníkmi.

Článok 9

Druhy pomoci

Konzulárna ochrana uvedená v článku 2 môže okrem iného zahŕňať pomoc v týchto situáciách:

- a) v prípade zatknutia alebo iného pozbavenia osobnej slobody;
- b) ak sa občan stane obeťou trestného činu;
- c) v prípade vážnej nehody alebo závažnej choroby;
- d) v prípade úmrtia;
- e) podpora a repatriácia v prípade núdze;
- f) v prípade potreby náhradného cestovného dokladu ako sa uvádza v rozhodnutí zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, 96/409/SZBP ⁽¹⁾.

KAPITOLA 2

OPATRENIA KOORDINÁCIE A SPOLUPRÁCE

Článok 10

Všeobecné pravidlá

1. Diplomatické a konzulárne orgány členských štátov úzko spolupracujú a koordinujú svoju činnosť navzájom a s Úniou s cieľom zabezpečiť ochranu nezastúpených občanov v súlade s článkom 2.

⁽¹⁾ Rozhodnutie zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, 96/409/SZBP z 25. júna 1996 o zavedení náhradného cestovného dokladu (Ú. v. ES L 168, 6.7.1996, s. 4).

2. Ak členský štát dostane žiadosť o konzulárnu ochranu od osoby, ktorá tvrdí, že je nezastúpeným občanom, alebo je informovaný o núdzovej situácii nezastúpeného občana, ako sa uvádza v článku 9, bezodkladne konzultuje s ministerstvom zahraničných vecí členského štátu, o ktorom osoba tvrdí, že je jeho štátnym príslušníkom, prípadne príslušné veľvyslanectvo alebo konzulát tohto členského štátu a poskytne mu všetky relevantné informácie, ktoré má k dispozícii, vrátane informácií o totožnosti dotknutej osoby, možných nákladoch na konzulárnu ochranu, a o rodinných príslušníkoch, ktorým je tiež potrebné poskytnúť konzulárnu ochranu. Táto konzultácia sa s výnimkou mimoriadne naliehavých prípadov uskutočňuje pred poskytnutím pomoci. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, tiež uľahčuje výmenu informácií medzi dotknutým občanom a orgánmi členského štátu, ktorého je občan štátnym príslušníkom.
3. Ak sa o to požiada, členský štát, ktorého je občan štátnym príslušníkom, poskytne ministerstvu zahraničných vecí alebo príslušnému veľvyslanectvu alebo konzulátu členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, všetky relevantné informácie týkajúce sa daného prípadu. Členský štát, ktorého je občan štátnym príslušníkom, je tiež zodpovedný za všetky potrebné kontakty s rodinnými príslušníkmi alebo inými relevantnými osobami alebo orgánmi.
4. Členské štáty oznámia ESVČ prostredníctvom jej zabezpečeného internetového sídla príslušné kontaktné miesta na ministerstvách zahraničných vecí.

Článok 11

Úloha delegácií Únie

Delegácie Únie úzko spolupracujú a koordinujú svoju činnosť s veľvyslanectvami a konzulátmi členských štátov s cieľom prispieť k miestnej a krízovej spolupráci a koordinácii, a to najmä poskytovaním dostupnej logistickej podpory vrátane kancelárskych priestorov a organizačných zariadení, ako je napríklad dočasné ubytovanie pre konzulárny personál a zásahové tímy. Delegácie Únie a ústredie ESVČ tiež uľahčujú výmenu informácií medzi veľvyslanectvami a konzulátmi členských štátov, a ak je to vhodné, s miestnymi orgánmi. Delegácie Únie taktiež sprístupňujú všeobecné informácie o pomoci, na ktorú by mohli mať nezastúpení občania nárok, najmä o prípadných dohodnutých praktických dojednaniach.

Článok 12

Miestna spolupráca

Zasadnutia venované miestnej spolupráci zahŕňajú pravidelnú výmenu informácií o záležitostiach relevantných pre nezastúpených občanov. Na uvedených zasadnutiach sa členské štáty v prípade potreby dohodnú na praktických dojednaniach uvedených v článku 7 s cieľom zabezpečiť účinnú ochranu nezastúpených občanov v dotknutej tretej krajine. Ak sa členské štáty nedohodnú inak, stretnutiam predsedá zástupca členského štátu v úzkej spolupráci s delegáciou Únie.

Článok 13

Pripravenosť na krízu a spolupráca

1. Miestne plánovanie pre prípad nepredvídaných udalostí zohľadňuje nezastúpených občanov. Členské štáty zastúpené v tretej krajine koordinujú plány pre prípad nepredvídaných udalostí medzi sebou navzájom, ako aj s delegáciou Únie, aby sa zabezpečilo, že sa nezastúpeným občanom v prípade krízy poskytne pomoc v plnom rozsahu. Príslušné veľvyslanectvá alebo konzuláty sú o dojednaniach v oblasti pripravenosti na krízu náležite informované a prípadne sú do nich zapojené.
2. V prípade krízy Únia a členské štáty úzko spolupracujú na zabezpečení účinnej pomoci nezastúpeným občanom. Navzájom a podľa možnosti včas sa informujú o dostupných evakuačných kapacitách. Členským štátom sa na ich žiadosť môže poskytnúť podpora prostredníctvom existujúcich zásahových tímov na úrovni Únie vrátane konzulárnych expertov, najmä z nezastúpených členských štátov.
3. Vedúci štát alebo členský štát/členské štáty, ktoré koordinujú pomoc, sú zodpovedné za koordináciu akejkoľvek podpory poskytnutej nezastúpeným občanom, a to s podporou ostatných dotknutých členských štátov, delegácie Únie a ústredia ESVČ. Členské štáty poskytnú vedúcemu štátu alebo členskému štátu/členským štátom, ktoré koordinujú pomoc, všetky relevantné informácie týkajúce sa ich nezastúpených občanov, ktorí sú prítomní v krízovej situácii.

4. Vedúci štát alebo členský štát/členské štáty, ktoré koordinujú pomoc nezastúpeným občanom, môžu vo vhodných prípadoch požiadať o podporu v rámci nástrojov, ako sú štruktúry krízového riadenia ESVC a mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany.

KAPITOLA 3

FINANČNÉ POSTUPY

Článok 14

Všeobecné pravidlá

1. Nezastúpení občania sa prostredníctvom vzorového tlačiva uvedeného v prílohe I zaviazu splatiť ich členskému štátu, ktorého sú štátnymi príslušníkmi, náklady na konzulárnu ochranu za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci členského štátu, ktorý poskytuje pomoc. Od nezastúpených občanov sa požaduje, aby sa zaviazali splatiť len tie náklady, ktoré by za rovnakých podmienok museli znášať štátni príslušníci členského štátu, ktorý poskytuje pomoc.
2. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, môže žiadať uhradenie nákladov uvedených v odseku 1 od členského štátu, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, prostredníctvom vzorového tlačiva uvedeného v prílohe II. Členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, uhradí uvedené náklady v primeranej lehote nepresahujúcej 12 mesiacov. Členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, môže nezastúpeného občana požiadať o uhradenie takýchto nákladov.
3. Ak v dôsledku konzulárnej ochrany poskytnutej nezastúpenému občanovi v prípade zatknutia alebo iného pozbavenia osobnej slobody vzniknú diplomatickým alebo konzulárnym orgánom nezvyčajne vysoké ale nevyhnutné a opodstatnené náklady spojené s cestovaním, ubytovaním alebo prekladom, členský štát, ktorý poskytuje pomoc, môže žiadať uhradenie takýchto nákladov od členského štátu, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, ktorý ich uhradí v primeranej lehote nepresahujúcej 12 mesiacov.

Článok 15

Zjednodušený postup v krízových situáciách

1. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, predloží v krízových situáciách akékoľvek žiadosti o uhradenie nákladov na akúkoľvek podporu, ktorá bola poskytnutá nezastúpenému občanovi, ministerstvu zahraničných vecí členského štátu, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, môže žiadať takéto uhradenie nákladov aj v prípade, že nezastúpený občan nepodpísal príslub splatiť náklady podľa článku 14 ods. 1. To členskému štátu, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, nebráni, aby na základe vnútroštátnych predpisov žiadal od nezastúpeného občana splatenie nákladov.
2. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, môže členský štát, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, požiadať o uhradenie takýchto nákladov na pomernom základe vydelením celkovej hodnoty skutočne vzniknutých nákladov počtom občanov, ktorým sa poskytla pomoc.
3. V prípade, že členský štát, ktorý poskytuje pomoc, dostal finančnú podporu z mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany, akýkoľvek príspevok členského štátu, ktorého je nezastúpený občan štátnym príslušníkom, sa určí po odpočítaní príspevku Únie.

KAPITOLA 4

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 16

Priaznivejšie zaobchádzanie

Členské štáty môžu zaviesť alebo zachovať ustanovenia, ktoré sú priaznivejšie ako ustanovenia tejto smernice, pokiaľ sú s ňou zlučiteľné.

Článok 17

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 1. mája 2018.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 18

Zrušenie

Rozhodnutie 95/553/ES sa zrušuje s účinnosťou od 1. mája 2018.

Článok 19

Podávanie správ, hodnotenie a preskúmanie

1. Členské štáty poskytnú Komisii všetky príslušné informácie týkajúce sa vykonávania a uplatňovania tejto smernice. Komisia na základe poskytnutých informácií predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní a uplatňovaní tejto smernice do 1. mája 2021.
2. V správe uvedenej v odseku 1 Komisia vyhodnotí spôsob, akým táto smernica funguje, a zväží potrebu ďalších opatrení vrátane prípadných zmien s cieľom prispôbiť túto smernicu v záujme ďalšieho uľahčenia výkonu práva občanov Únie na konzulárnu ochranu.

Článok 20

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 21

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Luxemburgu 20. apríla 2015

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

PRÍLOHA I

A. Spoločný vzor prísluhu splatiť náklady na konzulárnu ochranu v prípade finančnej pomoci

PRÍSEUB SPLATIŤ NÁKLADY NA KONZULÁRNU OCHRANU
(FINANČNÁ POMOC) – (ČLÁNOK 14 ODS. 1 SMERNICE 2015/637)

Ja, (pán, pani) (celé meno a priezvisko veľkými tlačnými písmenami)

.....
držiteľ(-ka) cestovného pasu č. vydaného v

týmto potvrdzujem, že som od veľvyslanectva/konzulátu

..... v

prijal(-a) sumu

ako preddavok na účely

..... (vrátane akéhokoľvek uplatniteľného poplatku),

a/alebo sa zaväzujem a sľubujem, že na požiadanie splatím ministerstvu zahraničných vecí/vláde [členský štát, ktorého je osoba štátnym príslušníkom]

v súlade s vnútroštátnym právom uvedeného členského štátu ekvivalent uvedenej sumy alebo ekvivalent všetkých nákladov zaplatených v mojom mene, alebo ekvivalent mne poskytnutého preddavku vrátane nákladov, ktoré vznikli môjmu rodinnému príslušníkovi (mojim rodinným príslušníkom), ktorí ma sprevádzajú, v (mena)

prepočítanú výmenným kurzom platným v deň, keď bol vyplatený preddavok alebo keď boli uhradené náklady.

Moja adresa (*) (veľkými tlačnými písmenami) (krajina)

je:

.....

.....

DÁTUM PODPIS

(*) Ak nemáte trvalé bydlisko, uveďte kontaktnú adresu.

B. Spoločný vzor prísluhu splatiť náklady na konzulárnu ochranu v prípade repatriácie

PRÍSEUB SPLATIŤ NÁKLADY NA KONZULÁRNU OCHRANU
(REPATRIÁCIA) – [článok 14 ods. 1 smernice (EÚ) 2015/637]

Ja, (pán, pani) (celé meno a priezvisko veľkými tlačnými písmenami)

.....

narodený (-á) v (mesto) v (krajina)

dňa

držiteľ(-ka) cestovného pasu č. vydaného v

dňa a preukazu totožnosti č. a č. sociálneho zabezpečenia a príslušný orgán (ak je to uplatniteľné/ak je to relevantné)

sa týmto zaväzujem na požiadanie vlády

..... splatiť v súlade s vnútroštátnym právom uvedeného členského štátu ekvivalent všetkých nákladov zaplatených v mojom mene alebo preddavku, ktorý mi poskytol konzulárny úradník vlády

v

na účely repatriácie alebo v súvislosti s repatriáciou mojej osoby a mojich rodinných príslušníkov, ktorí ma sprevádzali, do

a zaplatiť všetky príslušné konzulárne poplatky súvisiace s repatriáciou.

Sú to tieto:

i) (*) cestovné náklady

výdavky na pobyt

rôzne náklady

MÍNUS môj príspevok

KONZULÁRNE POPLATKY:

repatriačný poplatok

poplatok za vybavenie

poplatky za cestovné pasy/náhradné cestovné preukazy

(... hodín v sadzbe ... za hodinu ...)

ii) (*) Všetky sumy v mojom mene na účely repatriácie alebo v súvislosti s repatriáciou mojej osoby a mojich rodinných príslušníkov, ktorí ma sprevádzali, ktoré nemožno určiť v čase podpísania tohto príslubu splatiť náklady.

Moja adresa (**) (veľkými tlačnými písmenami) (krajina)

je:

.....

.....

DÁTUM PODPIS

(*) Nehodiace sa prečiarknite: Konzulárny úradník a žiadateľ by mali každé prečiarknutie parafovať na okraji.

(**) Ak nemáte trvalé bydlisko, uveďte kontaktnú adresu.

PRÍLOHA II

Tlačivo žiadosti o uhradenie nákladov

ŽIADOSŤ O UHRADENIE NÁKLADOV [článok 14 ods. 2 a 3 smernice (EÚ) 2015/637]

1. Veľvyslanectvo alebo konzulát žiadajúceho členského štátu
2. Príslušné veľvyslanectvo alebo konzulát, resp. ministerstvo zahraničných vecí členského štátu, ktorého štátnym príslušníkom je občan, ktorému sa poskytla pomoc

3. Identifikácia udalosti

(dátum, miesto)

4. Údaje o občanovi(-och), ktorému(-ým) sa poskytla pomoc (samostatná príloha)

Celé meno a priezvisko	Miesto a dátum narodenia	Názov a číslo cestovného dokladu	Druh poskytnutej pomoci	Náklady
---------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	----------------------------	---------

5. Náklady spolu
6. Bankový účet na uhradenie nákladov
7. Dodatok: prísľub splatiť náklady (ak existuje)

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/638

z 22. apríla 2015,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1484/95, pokiaľ ide o stanovenie reprezentatívnych cien v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 183 písm. b),

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú obchodné opatrenia uplatniteľné na určitý tovar vznikajúci spracovaním poľnohospodárskych výrobkov, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6 písm. a),

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1484/95 ⁽³⁾ sa stanovili pravidlá uplatňovania systému dodatočných dovozných ciel a reprezentatívne ceny v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín.
- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, z ktorých sa vychádza pri stanovovaní reprezentatívnych cien produktov v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín, vyplýva, že reprezentatívne ceny na dovoz niektorých produktov treba zmeniť s prihliadnutím na cenové rozdiely podľa pôvodu.
- (3) Nariadenie (ES) č. 1484/95 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Keďže je potrebné zabezpečiť, aby sa toto opatrenie začalo uplatňovať čo najskôr po sprístupnení aktualizovaných údajov, malo by toto nariadenie nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 1.⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1484/95 z 28. júna 1995 stanovujúce podrobné pravidlá na zavedenie systému dodatkových dovozných ciel a stanovenie reprezentatívnych cien v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa ruší nariadenie č. 163/67/EHS (Ú. v. ES L 145, 29.6.1995, s. 47).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. apríla 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Číselný znak KN	Opis tovaru	Reprezentatívna cena (v EUR/100 kg)	Zábezpeka podľa článku 3 (v EUR/100 kg)	Pôvod ⁽¹⁾
0207 12 10	Mrazené kuracie trupy označované ako 'kurčatá 70 %'	135,5	0	AR
0207 12 90	Mrazené kuracie trupy označované ako 'kurčatá 65 %'	151,2	0	AR
		165,1	0	BR
0207 14 10	Mrazené vykostené kusy z hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i>	324,1	0	AR
		236,2	19	BR
		356,1	0	CL
		306,4	0	TH
0207 14 50	Mrazené kuracie prsia	218,8	0	BR
0207 27 10	Mrazené vykostené morčacie kusy	332,5	0	BR
		344,4	0	CL
0408 91 80	Vajcia bez škrupín sušené	381,1	0	AR
1602 32 11	Nevarené prípravky z hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i>	279,4	2	BR

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód 'ZZ' znamená 'iného pôvodu'.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/639**z 23. apríla 2015,****ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o použitie oxidu kremičitého (E 551) v očkovanom kopolymére vinylalkoholu s etylénglykolom (E 1209)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 3,

keďže:

- (1) V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa stanovuje zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách schválené na používanie v prídavných látkach v potravinách, potravinárskych enzýmoch, potravinárskych arómach a živinách, ako aj podmienky ich používania.
- (2) Uvedený zoznam je možné aktualizovať v súlade so spoločným postupom uvedeným v článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 ⁽²⁾, a to buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti.
- (3) V nariadení Komisie (EÚ) č. 685/2014 ⁽³⁾ sa povoľuje použitie očkovaného kopolyméru vinylalkoholu s etylénglykolom (očkovaného kopolyméru PVA-PEG) (E 1209) v tuhých výživových doplnkoch.
- (4) V záujme zlepšenia sypaných vlastností polymérneho prášku sa v očkovanom kopolymére PVA-PEG používa oxid kremičitý (E551). Očakávaný prenos oxidu kremičitého do konečnej potravy prostredníctvom použitia očkovaného kopolyméru PVA-PEG predstavuje 300 – 500 mg/kg. Pri tejto hladine nemá oxid kremičitý vo výživovom doplnku žiadnu technologickú funkciu.
- (5) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín vyhodnotil bezpečnosť očkovaného kopolyméru PVA-PEG pri jeho použití ako prídavnej látky v potravinách a dospel k záveru, že jeho použitie vo výživových doplnkoch ako filmový obal nepredstavuje bezpečnostné riziko, pokiaľ ide o navrhované použitia ⁽⁴⁾. Posúdenie bezpečnosti zahŕňalo aj uvedené použitie oxidu kremičitého v očkovanom kopolymére PVA-PEG.
- (6) Preto je vhodné povoliť používanie oxidu kremičitého v očkovanom kopolymére PVA-PEG.
- (7) Časť 2 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť 2 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmoch a potravinárskych aróm (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1).⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 685/2014 z 20. júna 2014, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 a príloha k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 231/2012, pokiaľ ide o očkovaný kopolymér vinylalkoholu s etylénglykolom v tuhých výživových doplnkoch (Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 23).⁽⁴⁾ Úradný vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(8):3303.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA

V časti 2 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa za tretiu položku týkajúcu sa prídavnej látky v potravinách E 551 vkladá táto položka:

„E 551	Oxid kremičitý	5 000 mg/kg v prípravku	E 1209 očkovaný kopolymér vinylalkoholu s etylénglykolom“
--------	----------------	-------------------------	---

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/640**z 23. apríla 2015****o dodatočných špecifikáciách letovej spôsobilosti pre daný typ prevádzky, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 5 písm. e) bod vi),

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 216/2008 Komisia s pomocou Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“) má prijímať potrebné vykonávacie predpisy pre spoločné požiadavky na letovú spôsobilosť v celej Únii.
- (2) Uvedené požiadavky sa týkajú celého životného cyklu leteckých výrobkov a zahŕňajú dodatočné špecifikácie letovej spôsobilosti pre daný typ prevádzky, ktoré sa majú v záujme bezpečnosti zaviesť po prvom vydaní typového osvedčenia.
- (3) Technické požiadavky predpisu JAR-26 „Dodatočné požiadavky na letovú spôsobilosť pre prevádzku“ vydané Spojenými leteckými úradmi (JAA) 13. júla 1998 v znení zmeny 3 z 1. decembra 2005 by sa mali zaviesť do právnych predpisov Únie, pretože JAA prestali existovať 30. júna 2009 a rozsah pôsobnosti nariadenia (ES) č. 216/2008 sa rozšíril 20. februára 2008 o prevádzku.
- (4) S cieľom zabezpečiť jednotnosť a objasniť povinnosti týkajúce sa letovej spôsobilosti by sa mal do nariadenia Komisie (EÚ) č. 965/2012 ⁽²⁾ zaviesť odkaz na toto nariadenie.
- (5) S cieľom zabezpečiť hladký prechod a zabrániť narušeniam by sa mali stanoviť primerané prechodné opatrenia.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú založené na stanovisku agentúry v súlade s článkom 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 216/2008.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva zriadeného na základe článku 65 nariadenia (ES) č. 216/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Rozsah pôsobnosti**

Týmto nariadením sa stanovujú spoločné dodatočné špecifikácie letovej spôsobilosti na podporu zachovania letovej spôsobilosti a zlepšovania bezpečnosti:

- a) lietadiel registrovaných v členskom štáte;
- b) lietadiel registrovaných v treťom štáte a používaných prevádzkovateľom, nad ktorým členský štát zabezpečuje dohľad.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto predpisu:

- a) „maximálna prevádzková konfigurácia sedadiel pre cestujúcich“ je maximálna kapacita sedadiel pre cestujúcich konkrétneho lietadla okrem sedadiel pre posádku, ktorá je stanovená na účely prevádzky a je uvedená v prevádzkovej príručke;
- b) „veľký letún“ je letún, ktorý má vo svojej predpisovej základni osvedčovania certifikačné špecifikácie pre veľké letúny „CS-25“ alebo rovnocenné certifikačné špecifikácie.

Článok 3

Dodatočné špecifikácie letovej spôsobilosti pre daný typ prevádzky

Prevádzkovatelia, nad ktorými členský štát zabezpečuje dohľad, musia pri prevádzke lietadla podľa článku 1 spĺňať ustanovenia prílohy I.

Článok 4

Zmena nariadenia (EÚ) č. 965/2012

Príloha III k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu tak, aby obsahovala odkaz na toto nariadenie.

Článok 5

Prechodné ustanovenia

Lietadlá, v prípade ktorých prevádzkovatelia preukázali príslušnému orgánu pred dátumami uplatňovania uvedenými v článku 6 súlad s predpisom JAR-26 „Dodatočné požiadavky na letovú spôsobilosť pre prevádzku“ (ďalej len „požiadavky JAR-26“) vydaným Spojenými leteckými úradmi 13. júla 1998 v znení zmeny 3 z 1. decembra 2005, sa považujú za vyhovujúce rovnocenným špecifikáciám stanoveným v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Lietadlá, v prípade ktorých bol podľa prvého pododseku preukázaný súlad s požiadavkami predpisu JAR-26 rovnocennými špecifikáciám stanoveným v bodoch 26.50, 26.105, 26.110, 26.120, 26.150, 26.155, 26.160, 26.200 a 26.250 prílohy I k tomuto nariadeniu, sa následne nesmú upravovať spôsobom, ktorý by mal vplyv na ich súlad s dotknutými požiadavkami predpisu JAR-26.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 14. mája 2015.

Body 26.50, 26.105, 26.110, 26.120, 26.150, 26.155, 26.160, 26.200 a 26.250 prílohy I sa však uplatňujú od 14. mája 2017.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

ČASŤ 26

DODATOČNÉ ŠPECIFIKÁCIE LETOVEJ SPÔSOBILOSTI PRE PREVÁDZKU

OBSAH

PODČASŤ A – VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 26.10. Príslušný orgán
- 26.20. Dočasne nefunkčné vybavenie
- 26.30. Preukázanie súladu

PODČASŤ B – VEĽKÉ LETÚNE

- 26.50. Sedadlá, lôžka, bezpečnostné pásy a popruhy
- 26.100. Poloha núdzových východov
- 26.105. Prístup k núdzovým východom
- 26.110. Označenie núdzových východov
- 26.120. Vnútorne núdzové osvetlenie a prevádzka núdzového osvetlenia
- 26.150. Interiéry kabín
- 26.155. Horľavosť obloženia nákladového priestoru
- 26.160. Ochrana pred požiarom na toaletách
- 26.200. Akustické varovanie podvozku
- 26.250. Prevádzkové systémy ovládania dverí priestoru pre letovú posádku — nespôsobilosť jedného člena posádky

PODČASŤ A

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

26.10. Príslušný orgán

Na účely časti stanovenej v tejto prílohe je príslušným orgánom, ktorému prevádzkovatelia preukazujú súlad so špecifikáciami, orgán určený členským štátom, v ktorom má prevádzkovateľ hlavné miesto podnikania.

26.20. Dočasne nefunkčné vybavenie

Let sa nesmie začať v prípade, že akýkoľvek prístroj, prvok vybavenia alebo funkcia, ktoré sa vyžadujú podľa tejto časti, nefungujú alebo chýbajú s výnimkou prípadu, že to prevádzkovateľ uvedie v zozname minimálneho vybavenia podľa vymedzenia v časti ORO.MLR.105 a schváli príslušný orgán.

26.30. Preukázanie súladu

- a) Agentúra vydá v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (ES) č. 216/2008 certifikačné špecifikácie ako štandardný prostriedok preukázania súladu výrobkov s touto časťou. Certifikačné špecifikácie musia byť dostatočne podrobné a konkrétne, aby prevádzkovatelia mali uvedené podmienky, za ktorých možno preukázať súlad s požiadavkami tejto časti.
- b) Prevádzkovatelia môžu preukazovať súlad s požiadavkami tejto časti prostredníctvom dodržiavania:
 - i) podrobných špecifikácií vydaných agentúrou podľa písmena a) alebo rovnocenných špecifikácií vydaných agentúrou podľa časti 21.A.16A, alebo
 - ii) technických špecifikácií poskytujúcich rovnocennú úroveň bezpečnosti ako tie, ktoré sú uvedené v daných špecifikáciách.

PODČASŤ B
VEĽKÉ LETÚNE

26.50. Sedadlá, lôžka, bezpečnostné pásy a popruhy

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave a typovo osvedčených k 1. januáru 1958 alebo po tomto dátume musia zabezpečiť, aby všetky sedadlá so systémami pripútania pre letovú posádku a palubných sprievodcov boli usporiadané tak, aby poskytovali optimálnu úroveň ochrany pri núdzovom pristátí a zároveň osobám umožňovali vykonávanie potrebných funkcií a rýchle opustenie letúna.

26.100. Poloha núdzových východov

S výnimkou letúnov, ktoré majú usporiadanie núdzových východov nainštalované a schválené pred 1. aprílom 1999, prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave s maximálnou prevádzkovou konfiguráciou sedadiel pre viac ako devätnásť cestujúcich a s jedným alebo viacerými núdzovými východmi, ktoré sú vyradené z činnosti, musia zabezpečiť, aby vzdialenosť (vzdialenosti) medzi zvyšnými východmi bola(-i) naďalej vhodná(-é) na efektívnu evakuáciu.

26.105. Prístup k núdzovým východom

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave v prípade núdzovej evakuácie zabezpečia pre cestujúcich prostriedky na uľahčenie ich rýchleho a ľahkého presunu od sedadla k akémukoľvek núdzovému východu.

26.110. Označenie núdzových východov

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave musia splniť tieto požiadavky:

- a) zabezpečenie prostriedkov na uľahčenie lokalizácie núdzových východov a prístupu k nim, ako aj ich obsluhy osobami na palube za predvídateľných podmienok v priestore pre cestujúcich v prípade núdzovej evakuácie;
- b) zabezpečenie prostriedkov na uľahčenie lokalizácie núdzových východov a ich obsluhy personálom z vonkajšej strany letúna v prípade núdzovej evakuácie.

26.120. Vnútorne núdzové osvetlenie a prevádzka núdzového osvetlenia

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave musia poskytnúť prostriedky, ktorými sa zabezpečí, aby boli k dispozícii osvetlené označenia východov, celkové osvetlenie priestoru pre cestujúcich a núdzových východov, ako aj osvetlenie únikovej cesty s nízkou intenzitou, s cieľom uľahčiť lokalizáciu východov a presun cestujúcich k východom v prípade núdzovej evakuácie.

26.150. Interiéry kabín

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave musia splniť tieto požiadavky:

- a) všetky materiály a vybavenie používané v priestoroch pre posádku alebo cestujúcich musia vykazovať vlastnosti horľavosti, ktoré sú vhodné na minimalizáciu dôsledkov požiarov počas letu a zachovanie podmienok na prežitie na palube na čas potrebný na evakuáciu lietadla;
- b) zákaz fajčenia musí byť označený štítkami;
- c) odpadkové nádoby musia zabráňovať šíreniu ohňa v interiéri; takéto nádoby musia byť označené zákazom vhadzovania fajčiarskych potrieb.

26.155. Horľavosť obloženia nákladového priestoru

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave a typovo osvedčených po 1. januári 1958 musia zabezpečiť, aby obloženia nákladových priestorov triedy C alebo triedy D boli vyrobené z materiálov, ktoré primeraným spôsobom zabraňujú ohrozeniu lietadla alebo v ňom prepravovaných osôb v dôsledku požiaru v tomto priestore.

26.160. Ochrana pred požiarom na toaletách

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave s maximálnou prevádzkovou konfiguráciou sedadiel pre viac ako 19 cestujúcich musia splniť tieto požiadavky:

Toalety musia byť vybavené:

- a) prostriedkami detekcie dymu;
- b) prostriedkami na automatické uhasenie požiaru v každej odpadovej nádobe.

26.200. Akustické varovanie podvozku

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave musia zabezpečiť inštaláciu vhodného zariadenia akustického varovania podvozku s cieľom výrazne znížiť pravdepodobnosť pristátia s neúmyselne zasunutým pristávacím zariadením.

26.250. Prevádzkové systémy ovládania dverí priestoru pre letovú posádku – nespôsobilosť jedného člena posádky

Prevádzkovatelia veľkých letúnov používaných v obchodnej leteckej doprave musia zabezpečiť, aby prevádzkové systémy ovládania dverí priestoru pre letovú posádku (ak sú nainštalované) boli vybavené náhradným spôsobom otvárania s cieľom uľahčiť prístup členov letovej posádky do priestoru pre letovú posádku v prípade nespôsobilosti jedného člena letovej posádky.

PRÍLOHA II

V prílohe III (Časť ORO) k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa v bode ORO.AOC.100 písm. c) bod 1 nahrádza takto:

„1. spĺňajú všetky požiadavky prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 216/2008, tejto prílohy (časť ORO), prílohy IV (časť CAT), prílohy V (časť SPA) k tomuto nariadeniu a prílohy I (časť 26) k nariadeniu (EÚ) 2015/640 (*);

(*) Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/640 z 23. apríla 2015 o dodatočných špecifikáciách letovej spôsobilosti pre daný typ prevádzky, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012 (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2015, s. 18).“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/641**z 23. apríla 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	91,2
	TN	464,3
	TR	94,0
	ZZ	216,5
0707 00 05	AL	59,9
	EG	191,6
	MA	176,1
	TR	125,6
0709 91 00	ZZ	138,3
	TR	209,1
	ZZ	209,1
0709 93 10	MA	123,9
	TR	144,8
	ZZ	134,4
0805 10 20	EG	46,8
	IL	60,8
	MA	64,3
	TN	55,7
	TR	70,3
	ZZ	59,6
0805 50 10	BO	97,3
	TR	68,6
	ZZ	83,0
0808 10 80	AR	87,8
	BR	94,0
	CL	148,8
	CN	83,8
	MK	30,8
	NZ	142,6
	US	244,3
	ZA	120,4
	ZZ	119,1
0808 30 90	AR	145,3
	CL	133,3
	CN	116,0
	ZA	125,4
	ZZ	130,0

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2015/642

z 15. apríla 2015

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť EFG/2014/015 GR/Attica publishing activities z Grécka)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení ⁽²⁾, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych štrukturálnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, ktorou sa zaoberá nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 ⁽³⁾, či z dôvodu novej svetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní na trhu práce.
- (2) Článok 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 ⁽⁴⁾ umožňuje mobilizáciu EGF do maximálnej výšky 150 miliónov EUR (ceny z roku 2011) ročne.
- (3) Grécko predložilo 4. septembra 2014 žiadosť o uvoľnenie prostriedkov z fondu EGF v súvislosti s prepustením pracovníkov v 46 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Rev. 2 do divízie 58 (nakladateľské činnosti) ⁽⁵⁾ v regióne Attica (EL 30) v Grécku, čo je región úrovne NUTS 2, a doplnilo ju o ďalšie informácie, ako sa uvádza v článku 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.
- (4) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Gréckom mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 3 746 700 EUR,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2015 sa z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii uvoľňujú prostriedky vo výške 3 746 700 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. apríla 2015

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predsedníčka
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2015/643**z 15. apríla 2015****o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť EGF/2014/016 IE/
Lufthansa Technik z Írska)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení ⁽²⁾, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych štrukturálnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, ktorou sa zaoberá nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 ⁽³⁾, či z dôvodu novej svetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní na trhu práce.
- (2) Článok 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 ⁽⁴⁾ umožňuje mobilizáciu EGF do maximálnej výšky 150 miliónov EUR (ceny z roku 2011) ročne.
- (3) Írsko 19. septembra 2014 predložilo žiadosť o mobilizáciu EGF v súvislosti s prepúšťaním v spoločnosti Lufthansa Technik Airmotive Ireland Ltd. a dvoch dodávateľských podnikoch a doplnilo ju o ďalšie informácie, ako sa uvádza v článku 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.
- (4) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Írskom mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 2 490 758 EUR,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2015 sa z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii uvoľňujú prostriedky vo výške 2 490 758 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. apríla 2015

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predsedníčka
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2015/644**z 15. apríla 2015****o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť EGF/2014/018 GR/Attica
broadcasting z Grécka)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení ⁽²⁾, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych štrukturálnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, ktorou sa zaoberá nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 ⁽³⁾, či z dôvodu novej svetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní na trhu práce.
- (2) Článok 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 ⁽⁴⁾ umožňuje mobilizáciu EGF do maximálnej výšky 150 miliónov EUR (ceny z roku 2011) ročne.
- (3) Grécko predložilo 4. septembra 2014 žiadosť o uvoľnenie prostriedkov z fondu EGF v súvislosti s prepustením pracovníkov v 16 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Rev. 2 do divízie 60 (Činnosti výroby a vysielania programov) ⁽⁵⁾ v regióne Attica (EL 30) v Grécku, čo je región úrovne NUTS 2, a doplnilo ju o ďalšie informácie, ako sa uvádza v článku 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.
- (4) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Gréckom mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 5 046 000 EUR,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2015 sa z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii uvoľňujú prostriedky vo výške 5 046 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. apríla 2015

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predsedníčka
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/645**z 20. apríla 2015,****ktorým sa stanovuje zoznam inšpektorov Únie oprávnených vykonávať inšpekcie podľa nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009***[Oznámené pod číslom C(2015) 2496]*

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 79 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1224/2009 sa zriaďuje systém v oblasti kontroly, inšpekcie a presadzovania s cieľom zaistiť v Únii dodržiavanie pravidiel spoločnej rybárskej politiky. Uvedeným nariadením sa stanovuje, že bez toho, aby bola dotknutá primárna zodpovednosť pobrežných členských štátov, môžu inšpektori Únie vykonávať inšpekcie v súlade s jeho ustanoveniami vo vodách Únie a na rybárskych plavidlách Únie mimo vôd Únie.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 404/2011 ⁽²⁾ sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie systému kontroly Únie zriadeného podľa nariadenia (ES) č. 1224/2009.
- (3) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 404/2011 sa stanovuje, že zoznam inšpektorov Únie má Komisia prijať na základe oznámení členských štátov a Európskej agentúry pre kontrolu rybárstva (ďalej len „agentúra“).
- (4) Prvý zoznam inšpektorov Únie sa zriadil podľa vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2011/883/EÚ ⁽³⁾. Tento zoznam bol dvakrát nahradený novými zoznamami inšpektorov Únie zriadenými najprv podľa vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2013/174/EÚ ⁽⁴⁾ a neskôr podľa vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2014/120/EÚ ⁽⁵⁾. V súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 404/2011 si majú členské štáty a agentúra po vypracovaní počiatočného zoznamu každoročne do októbra navzájom oznámiť každú zmenu zoznamu, ktorú si želajú zaviesť v nasledujúcom kalendárnom roku, a Komisia do 31. decembra tento zoznam zodpovedajúcim spôsobom zmení.
- (5) Niektoré členské štáty a Európska agentúra pre kontrolu rybárstva oznámili zmeny súčasného zoznamu inšpektorov. Zoznam zriadený podľa vykonávacieho rozhodnutia 2014/120/EÚ by sa mal preto nahradiť novým zoznamom inšpektorov Únie na základe týchto oznámení. Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybolov a akvakultúru,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/883/EÚ z 21. decembra 2011, ktorým sa stanovuje zoznam inšpektorov Únie podľa článku 79 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 123).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/174/EÚ z 8. apríla 2013, ktorým sa stanovuje zoznam inšpektorov Únie podľa článku 79 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 (Ú. v. EÚ L 101, 10.4.2013, s. 31).

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/120/EÚ zo 4. marca 2014, ktorým sa stanovuje zoznam inšpektorov Únie podľa článku 79 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 (Ú. v. EÚ L 66, 6.3.2014, s. 31).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zoznam inšpektorov Únie sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Vykonávacie rozhodnutie 2014/120/EÚ sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. apríla 2015

Za Komisiu
Karmenu VELLA
člen Komisie

PRÍLOHA

Zoznam inšpektorov Únie uvedených v článku 79 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009

Krajina	Inšpektori
Belgicko	De Vleeschouwer, Guy Devogel, Geert Lieben, Richard Monteyne, Ian
Bulharsko	Cholakov, Atanas Damyanov, Kostentin Iliev, Iliyan Ivanov, Todor Kerekov, Nikolay Raev, Yordan
Česká republika	neuvádza sa
Dánsko	Aasted, Lars Jerne Akselsen, Ole Andersen, Dan Søgård Andersen, Hanne Skjæmt Andersen, Lars Ole Andersen, Mogens Godsk Andersen, Niels Jørgen Anton Andersen, Peter Bunk Anderson, Jacob Edward Astrup, Iben Bache, René Bang, Mai Beck, Bjarne Baagø Bendtsen, Lars Kjærsgaard Bernholm, Kristian Burgwaldt Andersen, Martin Carl, Morten Hansen Christensen, Jesper Just Christensen, Peter Grim Christensen, Thomas Christiansen, Michael Koustrup Damsgaard, Kresten

Krajina	Inšpektori
	Degn, Jesper Leon
	Due-Boje, Thomas Zinck
	Dølling, Robert
	Ebert, Thomas Axel Regaard
	Eiersted, Jesper Bech
	Eilers, Bjarne
	Elnef, Frank Godt
	Fick, Carsten
	Frandsen, Rene Brian
	Frederiksen, Torben Broe
	Gotved, Jesper Hovby
	Groth, Niels
	Grupe, Poul
	Gaarde, Børge
	Handrup, Jacob
	Hansen, Bruno Ellekær
	Hansen, Gunnar Beck
	Hansen, Henning Skødt
	Hansen, Ina Kjærgaard
	Hansen, Jan Duval
	Hansen, John Daugaard
	Hansen, Martin
	Hansen, Martin Baldur
	Hansen, Ole
	Hansen, Thomas
	Harbo, Christen Christensen
	Harrison, Dorte Kronborg
	Heldager, Peter
	Hestbek, Flemming
	Høgild, Lars
	Højrup, Torben
	Jaeger, Michael Wassermann
	Jensen, Anker Mark
	Jensen, Flemming Bergtorp
	Jensen, Hanne Juul
	Jensen, Jimmy Langelund

Krajina	Inšpektori
	Jensen, Jonas Krøyer
	Jensen, Lars Henrik
	Jensen, Lone A.
	Jensen, René Sandholt
	Jensen, Søren Palle
	Jespersen, René
	Johansen, Allan
	Juul, Torben
	Jørgensen, Kristian Sandal
	Jørgensen, Lasse Elmgren
	Jørgensen, Ole Holmberg
	Karlsen, Jesper Herning
	Knudsen, Malene
	Knudsen, Niels Christian
	Knudsen, Ole Hvid
	Kofoed, Kim Windahl
	Kokholm, Peder
	Kristensen, Henrik
	Kristensen, Jeanne Marie
	Kristensen, Peter Holmgaard
	Larsen, Michael Søeballe
	Larsen, Peter Hjort
	Larsen, Tim Bonde
	Lundbæk, Tommy Oldenborg
	Madsen, Arne
	Madsen, Jens-Erik
	Madsen, Johnny Gravesen
	Mortensen, Erik
	Mortensen, Jan Lindholdt
	Møller, Gert
	Nielsen, Christian
	Nielsen, Dan Randum
	Nielsen, Dion
	Nielsen, Hans Henrik
	Nielsen, Henrik
	Nielsen, Henrik Frühstück

Krajina	Inšpektori
	Nielsen, Henrik Kruse
	Nielsen, Jeppe
	Nielsen, Tage Kim
	Nielsen, Niels Kristian
	Nielsen, Steen
	Nielsen, Søren
	Nielsen, Søren Egelund
	Nielsen, Trine Fris
	Nørgaard, Max Reno Bang
	Paulsen, Kim Thor
	Pedersen, Claus
	Pedersen, Knud Jan
	Petersen, Christina Holmer
	Petersen, Henning Juul
	Petersen, Jimmy Torben
	Porsmose, Tommy
	Poulsen, Bue
	Poulsen, Janni Branderup
	Poulsen, John
	Ramm, Heine
	Risager, Preben
	Rømer, Jan
	Schjoldager, Tim Rasmussen
	Schmidt, Stefan Göttische
	Schou, Kasper
	Schultz, Flemming
	Siegumfeldt, Jeanette
	Simonsen, Kjeld
	Simonsen, Morten
	Skrivergaard, Lennart
	Søholt, Finn
	Sørensen, Allan Lindgaard
	Thomsen, Bjarne Kondrup
	Thomsen, Klaus Ringive Solgaard
	Thorsen, Michael
	Trab, Jens Ole

Krajina	Inšpektori
	Vind, Finn Vistrup, Annette Klarlund Wille, Claus Wind, Bernt Paul Østergaard, Lars
Nemecko	Abs, Volker Angermann, Henry Barth, Mario Baumann, Jörg Bembenek, Jörg Bergmann, Udo Bernhagen, Sven Bieder, Mathias Birkholz, Siegfried Bloch, Ralf Borchardt, Erwin Bordolo, Jan Borowy, Matthias Bösherz, Andreas Brieger, Martin Brunnlieb, Jürgen Buchholz, Matthias Büttner, Harald Cassens, Enno Christiansen, Dirk Döhnert, Tilman Drenkhahn, Michael Dürbrock, Dierk Ehlers, Klaus Erdmann, Christian Fink, Jens Franke, Hermann Franz, Martin Frenz, Sandro Garbe, Robert Golz, Ulrich

Krajina	Inšpektori
	Gräfe, Roland
	Grawe, André
	Griemberg, Lars
	Haase, Christian
	Hannes, Christoph
	Hänse, Dirk
	Hansen, Hagen
	Heidkamp, Max
	Heisler, Lars
	Herda, Heinrich
	Hickmann, Michael
	Homeister, Alfred
	Hoyer, Oliver
	Käding, Christian
	Keidel, Quirin
	Kersten, Mickel
	Klimeck, Uwe
	Köhn, Thorsten
	Kollath, Mark
	Kopec, Reinhard
	Kraack, Sönke
	Krüger, Martin
	Krüger, Torsten
	Kupfer, Christian
	Kutschke, Holger
	Lange, Michael
	Lehmann, Jan
	Lorenzen, Alexander
	Lübke, Torsten
	Lühns, Carsten
	Möhring, Torsten
	Mücher, Martin
	Mundt, Mario
	Nickel, Jörg
	Nitze, Andreas
	Nöckel, Stefan

Krajina	Inšpektori
	Pauls, Werner
	Perkuhn, Martin
	Pöttsch, Frank
	Raabe, Karsten
	Radzanowski, Sven
	Ramm, Jörg
	Reimers, Andre
	Remitz, Lutz
	Rutz, Dietmar
	Sauerwein, Dirk
	Schmidt, Harald
	Schmiedeberg, Christian
	Schuchardt, Karsten
	Schuler, Claas
	Sehne, Dirk
	Skrey, Erich
	Slabik, Peter
	Springer, Gunnar
	Stüber, Jan
	Sturm, Jochen
	Sween, Gorm
	Taubert, Christian
	Teetzmann, Julian
	Thieme, Stefan
	Thomas, Raik
	Vetterick, Arno
	Wagner, Ralf
	Welz, Henning
	Welz, Oliver
	Wendt, René
	Wessels, Heinz
	Wichert, Peter
	Wolken, Hans
Estónsko	Grossmann, Meit
	Kutsar, Andres
	Lasn, Margus

Krajina	Inšpektori
	Nigu, Silver Niinemaa, Endel Pai, Aare Parts, Erik Soll, Simon Torn, Kerdo Ulla, Indrek Varblane, Viljar
Írsko	Allan, Damien Amrien, Rudi Andersson, Kareen Ankers, Brian Barber, Kevin Barcoe, Michael Barrett, Elizabeth Breen, Kieran Brennan, Colm Brophy, James Browne, Brendan Brunicardi, Michael Buckley, Anthony Buckley, John Butler, John Byrne, Kenneth Byrne, Paul Cagney, Daniel Chute, Killian Chute, Richard Clarke, Tadhg Connaghan, Fintan Connery, Paul Connolly, Stephen Corish, Cormac Corrigan, Kevin Cotter, Jamie Coughlan, Susan

Krajina	Inšpektori
	Counihan, Martin
	Craven, Cormac
	Croke, Jason
	Cronin, Philip
	Cummins, William
	Cunningham, Diarmuid
	Curran, Donal
	Daly, Brendan
	Devaney, Michael
	Doherty, Anita
	Doherty, Patrick
	Donachie, Martin
	Donaldson, Stuart
	Duane, Paul
	Ducker, Nigel
	Duggan, Cian
	Dullea, Michael
	Falvey, John
	Fanning, Grace
	Farrelly, Emmett
	Fealy, Gerard
	Fenton, Gary
	Finegan, Ultan
	Fitzgerald, Brian,
	Fitzgerald, Richard
	Fitzpatrick, Gerard
	Fleming, David
	Flynn, Alan
	Foley, Brendan
	Foley, Connor
	Foley, Kevin
	Foran, Bryan
	Gallagher, Neil
	Gallagher, Paddy
	Gleeson, Marie
	Gormanly, Breda

Krajina	Inšpektori
	Greenwood, Mark
	Hamilton, Ken
	Hannon, Gary
	Hanrahan, Michael
	Harkin, Patrick
	Hastings, Brian
	Healy, Jeffrey
	Healy, John
	Hederman, John
	Heffernan, Bernard
	Hegarty, Mark
	Henson, Marie
	Hewson, Kevin
	Hickey, Andrew
	Hickey, Adrian
	Humphries, Daniel
	Ivory, Sean
	Kavanagh, Paul
	Keeley, David
	Keirse, Gavin
	Kennedy, Liam
	Keogh, Mark
	Kickham, Jon-Laurence
	Kinsella, Gordon
	Laide, Cathal
	Landy, Glenn
	Leahy, Brian
	Linehan, Sean
	Lynch, Gerard
	Lynch, Grainne
	MacGabhann, Declan
	Mackey, Eoin
	Maguire, Paul
	Mallon, Keith
	Maloney, Nessa
	Maunsell, Blaithin

Krajina	Inšpektori
	McCaffrey, Lesley
	McCarthy, Niall
	McCarthy, Paul
	McCoy, Sean
	McDermott, Paul
	McGee, Paul
	McGrath, Owen
	McGrath, Richard
	McGroary, Peter
	McKenna, David
	Mc Keown, Amelia
	McNamara, Ken
	McNamara, Paul
	McWilliams, Stuart
	Melvin, David
	Meredith, Helen
	Minehane, Ken
	Molloy, John Paul
	Moloney, Kara
	Mooney, Gerard
	Mooney, Keith
	Moore, Conor
	Mullane, Patrick
	Mullane, Paul
	Mullery, Alan
	Mundy, Brendan
	Murphy, Aidan
	Murphy, Barry
	Murphy, Claire
	Murphy, Christopher
	Murphy, Honor
	Murphy, John
	Murran, Sean
	Murray, Paul
	Nalty, Christopher
	Ni Cionnach Pic, Dubheasa

Krajina	Inšpektori
	Nolan, Brian
	O'Brien, Amanda
	O'Brien, Jason
	O'Brien, Paul
	O'Callaghan, Maria
	O'Ceallaigh, Kevin
	O'Donnell, Pearse
	O'Donovan, Bernard
	O'Dowd, Brendan
	O'Flynn, Aisling
	O'Grady, Vivienne
	O'Mahony, Karl
	O'Neill, Shane
	O'Regan, Alan
	O'Regan, Cliona
	O'Sullivan, Aileen
	Patterson, Adrienne
	Patterson, John
	Pender, Darragh
	Piper, David
	Pyke, Gavin
	Pyne, Alan
	Quigg, James
	Quigley, Declan
	Raferty, Damien
	Reidy, Patrick
	Ridge, Patrick
	Robinson, Niall
	Ryan, Fergal
	Ryan, Marcus
	Scalici, Fabio
	Shalloo, Jim
	Sills, Barry
	Sinnott, Lee
	Smyth, Eoin
	Snowdon, Edward

Krajina	Inšpektori
	Sweetnam, Vincent Troy, Ivan Valls Senties, Virginia Verling, Ronan Wall, Vanessa Wallace, Eugene Walsh, Conleth Walsh, Karen Weldon, James White, John Wise, James
Grécko	Αβραμίδης, Παναγιώτης Αδαμαντιάδου, Γεωργία Αδαμοπούλου, Γεωργία Ακριβός, Δημήτριος Αλεξίου, Νικόλαος Αλυφαντάκης, Εμμανουήλ Ανασότζης, Κωνσταντίνος Ανδριοπούλου, Μαρία Αντωνίου, Ευθύμιος Αποστολίδης, Δημήτριος Βαΐτσης, Γεώργιος Βαρδιδάκη, Ευρύκλεια Βαρελόπουλος, Ευάγγελος-Χρήστος Βαρλάς, Χρήστος Βασιλείου, Βάσω Βελισσαρόπουλος, Αλέξανδρος Βεργίνης, Αναστάσιος Βέρρας, Ανδρέας Βιδάλη, Μαρία Βορτελίνας, Γεώργιος Βουρλέτης, Σωτήριος Γαβαλάς, Αντώνιος Γαλανάκης, Ανδρέας Γαλούζης, Γεώργιος Γεωργαντζόπουλος, Θεόδωρος

Krajina	Inšpektori
	Γεωργατζής, Ιωάννης
	Γεωργιάδη, Μαρία
	Γιαννούσης, Βασίλειος
	Γκάζας, Γεώργιος
	Γκανατσούλα, Ελένη
	Γκορίτσας, Γεώργιος
	Γογοδώνης, Δημήτριος
	Γυπαράκης, Νικόλαος
	Δαδρώνης, Κωνσταντίνος
	Δημόπουλος, Απόστολος
	Διαμαντάκης, Αθανάσιος
	Δοκιανάκης, Κωνσταντίνος
	Δομαζινάκη, Αλεξάνδρα
	Δούνας, Προκόπιος
	Δούτσης, Δημήτριος
	Δρόλαπα, Ευθυμία
	Δροσάκης, Σπυρίδων
	Δρόσος, Ιάκωβος
	Δροσούνης, Στέφανος
	Ελευθερίου, Κωνσταντίνος
	Ευαγγελάτος, Νικόλαος
	Ευμορφούλης, Χαρίλαος
	Ζαβιτσάνος, Βασίλειος
	Ζακυνθινός, Κωνσταντίνος
	Ζαμπετάκης, Νικόλαος
	Ζαφειράκης, Διονύσιος
	Ζήσης, Μαρίνος
	Ζησιμόπουλος, Νεκτάριος
	Ζουριδάκης, Μιλτιάδης
	Ζώγαλης, Παναγιώτης
	Ηλίου, Σπυρίδωνας
	Θεοδωράκη, Βασιλική
	Θεοδωρούλη, Αιμιλία
	Θεοχαρόπουλος, Αθανάσιος
	Κάβουρας, Ιωάννης
	Καλλίνικος, Κωνσταντίνος

Krajina	Inšpektori
	Καλογήρου, Νικόλαος
	Καπέλος, Ιωάννης
	Καρακοντής, Αντώνιος
	Καραπαναγιώτης, Ευστράτιος
	Καραραμπατζάκης, Ιωάννης
	Καρατζής, Σπυρίδων
	Καρούντζος, Ιωάννης
	Καρουσιανός, Στέφανος
	Κάσση, Βασιλική
	Καστάνης, Χρήστος
	Κατσακούλης, Παράσχος
	Κατσάμπας, Νικόλαος
	Κάτσης, Αναστάσιος
	Κατσιγιάννης, Κωνσταντίνος
	Καψάσκης, Παρασκευάς
	Κιαγιάς, Χαράλαμπος
	Κοκκάλας, Νικόλαος
	Κοκολογιαννάκης, Ευάγγελος
	Κομνηνός, Δημήτριος
	Κοντοβάς, Γρηγόριος
	Κοντογιάννης, Κωνσταντίνος
	Κοντοπούλου, Ελένη
	Κοντός, Παναγιώτης
	Κορωνάιος, Γεώργιος
	Κοσμάς, Στυλιανός
	Κοτρώτσος, Αντώνιος
	Κουζίλου, Σταυρούλα
	Κουκάρας, Ευάγγελος
	Κουκλατζής, Δημήτριος
	Κουλαξίδης, Δρακούλης
	Κουμπανάκη, Θεοδώρα
	Κουρελή, Ιωάννα
	Κουρούλης, Στυλιανός
	Κούτσικου, Χριστίνα
	Κραουνάκης, Γεώργιος
	Κυριάκου, Ιωάννης

Krajina	Inšpektori
	Κυρίτσης, Ιωάννης
	Κωνσταντέλλος, Θεόδωρος
	Κωστάκης, Μιχαήλ
	Λεκάκος, Θεόδωρος
	Λεονταράκης, Παναγιώτης
	Λυγκώνη, Ελένη
	Λυμπέρης, Σπυρίδων
	Μαΐλης, Στέφανος
	Μαλαμάκης, Γεώργιος
	Μαλαφούρης, Σπυρίδων
	Μάλλιος, Γεώργιος
	Μανιάτη, Ανδριάννα
	Μανιδάκης, Δημήτριος
	Μανούσος, Αντώνιος
	Μαραγκού, Άννα
	Μαραθάκης, Κωνσταντίνος
	Μαργώνης, Γεώργιος
	Μαρινάκη, Βασιλική
	Μαρκέλος, Θεοδόσιος
	Μαρκουλάκη, Κυριακή
	Μαχαιρίδης, Νικόλαος
	Μηνάς, Σωκράτης
	Μήτρου, Παντελεήμων
	Μητσάκου, Ελένη
	Μήτσου, Σαφώ
	Μόσχος, Δημήτριος
	Μουστάκας, Γρηγόριος
	Μπαλατσούκας, Θεοφάνης
	Μπαμπάνης, Ευάγγελος
	Μπαξεβανάκης, Γρηγόριος
	Μπάρλας, Αθανάσιος
	Μπαρούνης, Δημήτριος
	Μπαχλιτζανάκης, Μιχάλης
	Μπεζιργιάννης, Αντώνιος
	Μπεθάνης, Γεώργιος
	Μπεϊνταρης, Ιωάννης

Krajina	Inšpektori
	Μπισμπιρούλας, Δημήτριος
	Μπίχας, Βασίλειος
	Μπότσης, Παναγιώτης
	Μπουζουνιεράκης, Νικόλαος
	Μπουραζάνης, Ιωάννης
	Μπραουδάκης, Γεώργιος
	Μπρεζάτης, Ευάγγελος
	Μυλωνά, Ελένη
	Νάκη, Νικολέτα
	Νικολόπουλος, Ασημάκης
	Νικολόπουλος, Παναγιώτης
	Νταφούλης, Γεώργιος
	Ντέλλας, Ευάγγελος
	Οικονομάκος, Ιωάννης
	Ουζουνόγλου, Ραλλού
	Παναγιώτου, Στυλιανός
	Παπακωνσταντίνου, Νικόλαος
	Παπανώτας, Γεώργιος
	Παράβαλος, Φαίδωνας
	Παρδάλης, Αριστοτέλης
	Πασχαλάκης, Χρήστος
	Πατεράκης, Γεώργιος
	Πατίλας, Κωνσταντίνος
	Πέγιος, Γεώργιος
	Πετροπούλου, Βασιλική
	Πέττας, Κωνσταντίνος
	Πιπιγκάκης, Νικόλαος
	Πλατής, Κωνσταντίνος
	Πολιτίδης, Νικόλαος
	Ρηγούλης, Ζαχαρίας
	Σαραντάκος, Ιωάννης
	Σαραντίδης, Ιωάννης
	Σηφάκης, Μιχαήλ
	Σιάρμπας, Στυλιανός
	Σιγανός, Εμμανουήλ
	Σιολτζίδης, Σταύρος

Krajina	Inšpektori
	Σκαλίμης, Ευστάθιος
	Σκυλοδήμος, Βασίλειος
	Σλανκίδης, Βασίλειος
	Σλιαράς, Αργύριος
	Σταματελάτος, Σπυρίδων
	Σταυρινουδάκης, Νικόλαος
	Σταυρουλάκης, Γεώργιος
	Στελιάτος, Δημήτριος
	Στουπάκης, Μάριος
	Στουπάκης, Μιχαήλ
	Στρατηγάκης, Διονύσιος-Γεώργιος
	Σωτηροπούλου, Ελένη
	Ταφειάδης, Νικόλαος
	Τετράδη, Γεωργία
	Τζεσούρης, Γεώργιος
	Τζιόλας, Ιωάννης
	Τοπάλογλου, Κωνσταντίνος
	Τρίχας, Χρήστος
	Τσαγκάρης, Θεόφιλος
	Τσανδήλας Παναγιώτης
	Τσαπατσάρης, Νικόλαος
	Τσαχπάζης, Δημήτριος
	Τσέλης, Ανδρέας
	Τσιμηρίκα, Αγγελική
	Τσιούλκας, Γεώργιος
	Φίλιππα, Ευαγγελία
	Φλωράκης, Νικόλαος
	Φραγκούλης, Ιωάννης
	Φραζής, Εμμανουήλ
	Φρυσούλης, Νικόλαος
	Φωτεινός, Σταμάτιος
	Φωτιάδης, Στέφανος
	Χαριτάκης, Ανδρέας
	Χαριτάκης, Ιωάννης
	Χασανίδης, Γεώργιος
	Χατζηνικήτα, Γεωργία

Krajina	Inšpektori
	Χατζηπασχάλης, Κωνσταντίνος Χρηστέας, Κυριάκος Ψαρογιάννης, Αθανάσιος Ψαρράς, Άγγελος Ψηλός, Κωνσταντίνος
Španielsko	Acuña Barros, José Antonio Almagro Carrobles, Jorge Alonso Sánchez, Beatriz Álvarez Gómez, Marco Antonio Amunárriz Emazabel, Sebastián Arteaga Sánchez, Ana Avedillo Contreras, Buenaventura Barandalla Hernando, Eduardo Boy Carmona, Esther Bravo Téllez, Guillermo Calderón Gómez, José Gabriel Carmona Castano Francisco de Borja Carmona Mazaira, Manuel Carro Martínez, Pedro Ceballos Pérez-Canales, Alba Chamizo Catalán, Carlos Climent de Castro, Luis Miguel Cortés Fernández, Natalia Couce Prieto, Carlos Criado Bará, Bernardo De la Rosa Cano, Francisco Javier Del Castillo Jurado, Ángeles Del Hierro Suanzes, Javier Elices López, Juan Manuel Fariña Clavero, Irene Fernández Costas, Antonio Ferreño Martínez, José Antonio Fontán Aldereguía, Manuel Fontanet Domenech, Felipe García Antoni, Mónica García González, Francisco Javier

Krajina	Inšpektori
	Genovés Ferriols, José Carlos
	Gómez Delgado, Raquel
	Gómez Cayuelas, Carmen
	González Fernández, Manuel A.
	González Fernández, Marta
	Guerrero Claros, María
	Guisado Sancho, María Jesús
	Gundín Payero, Laura
	Iglesias Prada, Juan Antonio
	Jimenez Álvarez, Ignacio
	Lado Codesido, Beatriz
	Lastra Torre, Ruth
	Lestón Leal, Juan Manuel
	López González, María
	Lorenzo Sentis, José Manuel
	Marra-López Porta, Julio
	Martínez González, Jesús
	Martínez Velasco, Carolina
	Mayoral Vázquez, Fernando
	Mayoral Vázquez, Gonzalo
	Mayordomo Montiel, Jaime
	Medina García, Estebán
	Méndez-Villamil Mata, María
	Miranda Almón, Fernando
	Munguia Corredor, Noemi
	Ochando Ramos, Ana María
	Orgueira Pérez Vanessa
	Ortigueira Gil, Adolfo
	Ossorio González, Carlos
	Ovejero González, David
	Pérez González, Virgilio
	Perujo Dávalos, Florencio
	Piñón Lourido, Jesús
	Ponte Fernández, Gerardo
	Prieto Estévez, Laura
	Ríos Cidrás, Manuel

Krajina	Inšpektori
	Ríos Cidrás, Xosé Rodríguez Bonet, Jordi Rodríguez Moreno, Alberto Rodríguez Muñiz, José Manuel Rueda Aguirre, Luzdivina Ruiz Gómez, Sonia Rull Del Águila, Laura Saavedra España, Jesús Sáenz Arteche, Idoia Sánchez Sánchez, Esmeralda Santalices López, Marta Santas Barge, Verónica Santos Pinilla, Beatriz Sendra Gamero, M ^a Esther Serrano Sánchez, Daniel Sieira Rodríguez, José Tenorio Rodríguez, José Luis Torre González, Miguel A. Tubío Rodríguez, Xosé Valcarce Arenas, Paula Isabel Vázquez Pérez Ivan Vicente Castro, José Vidal Maneiro, Juan Manuel Yeregui Velasco, Pablo Zamora de Pedro, Carlos
Francúzsko	Allanic, Gilles Ardohain, Michel Baillet, Bertrand Belz, Jean-Pierre Ben Khemis, Patricia Beyaert, Frédéric Bigot, Jean-Paul Boittelle, Catherine Bon, Philippe Bouniol, Anthony Bourbigot, Jean-Marc

Krajina	Inšpektori
	Cacitti, Raymond
	Caillat, Marc
	Celton Arnaud
	Ceres, Michel
	Chaigneau, Gaëlle
	Charbonnier, Alexandre
	Cluzel, Stéphane
	Crochard, Thierry
	Croville, Serge
	Curaudeau, Patrick
	Daden, Nicolas
	Dambron, François
	Darsu, Philippe
	Davies, Philippe
	Dechaine, Frédéric
	Deric, William
	Desforges, Jean-Luc
	Desson, Patrick
	Dolou, Claude
	Donnart, Christian
	Ducrocq, Philippe
	Fernandez, Gabriel
	Fortier, Eric
	Fouchet, Michel
	Fournier, Philippe
	Garbe, Steeve
	Gauvain, Benoît
	Gehanne, Laurent
	Gloaguen, Maurice
	Gomez, Sébastien
	Goron, Xavier
	Guillemette, Jean Luc
	Guittet-Dupont, Gaëtan
	Hitier, Sébastien
	Isore, Pascal
	Kersale, Yves

Krajina	Inšpektori
	Lacombe, Thomas
	Le Berrigaud, Thierry
	Le Corre, Joseph
	Le Cousin, Jean-Luc
	Le Dreau, Gilbert
	Le Mentec, Arnaud
	Lecul, Mathieu
	Legouedec, Loïc
	Lenormand, Daniel
	Lescroel, Yann
	Loarer, Melaine
	Maingraud, Dominique
	Malassigne, Jean-Paul
	Masseaux, Yanick
	Menuge, Gilles
	Moussaron, Hervé
	Moussay, David
	Ogor, Bernard
	Pasquereau, Rebecca
	Peron, Olivier
	Peron, Pascal
	Petit, François
	Potier, Pauline
	Radius, Caroline
	Raguet, José
	Richou, Fabrice
	Robin, Yannick
	Rondeau, Arnold
	Rousselet, Pascal
	Schneider, Frédéric
	Semelin, Gérard
	Serna, Mathieu
	Sottiaux, David
	Trividic, Bernard
	Turquet de Beauregard, Guillaume
	Urvoy, Jonathan

Krajina	Inšpektori
	Vesque Arnaud Vilbois, Pierre Villenave, Patrick Villenave, Yorrick
Chorvátsko	Aćimov, Dejan Aunedi, Jurica Bašić, Vicko Brlak, Neda Dolić, Nedjeljko Franceschi, Jenko Jeftimijades, Ivor Kuzmanić Zupan, Andrea Lešić, Lidija Miletić, Ivana Novak, Danijel Paparić, Neven Pupić-Bakrač, Marko Škorjanec, Mario Skroza, Nikica Strinović, Boris Verzon, Nikola Vuletić, Ivo
Taliansko	Abate, Massimiliano Abbate, Marco Affinita, Enrico Albani, Emidio Ambrosio, Salvatore Annicchiarico, Dario Antonioli, Giacomo Apollonio, Cristian Aprile, Giulio Aquilano, Donato Arena, Enrico Astelli, Gabriele Barraco, Francesco Basile, Giuseppe

Krajina	Inšpektori
	Basile, Marco
	Battista, Filomena
	Benvenuto, Salvatore Giovanni
	Bernadini, Stefano
	Biondo, Fortunato
	Bizzari, Simona
	Bizzarro, Federico
	Boccoli, Fabrizio
	Bongermينو, Onofrio
	Bonsignore, Antonino
	Borghi, Andrea
	Bove, Gian Luigi
	Buccioli, Andrea
	Burlando, Michele
	Caforio, Cosimo
	Caiazzo, Luigia
	Calandrino, Salvatore
	Cambareri, Michelangelo
	Camicia, Ciro
	Cappelli, Salvatore
	Carafa, Simone
	Carini, Vito
	Carta, Sebastiano
	Castellano, Sergio
	Cau, Dario
	Cesareo, Michele
	Chionchio, Alessandro
	Cianci, Vincenzo
	Cignini, Innocenzo
	Clemente, Cosimo
	Colarossi, Mauro
	Colazzo, Massimiliano
	Colucciello, Roberto
	Comuzzi, Alberto
	Conte, Fabio
	Conte, Plinio

Krajina	Inšpektori
	Corallo, Domenico
	Cormio, Carlo
	Cortese, Raffaele
	Costanzo, Antonino
	Criscuolo, Enrico
	Croce, Aldo
	Cuciniello, Luigi
	Cuscela, Michele
	D'Acunto, Francesco
	D'Agostino, Gianluca
	D'Amato, Fabio
	Dammico, Luigi
	D'Arrigo, Antonio
	De Crescenzo, Salvatore
	De Pinto, Giuseppe
	De Quarto, Enrico
	Del Monaco, Ettore
	D'Erchia, Alessandro
	De Santis, Antonio
	Di Benedetto, Luigi
	Di Domenico, Marco
	Di Donato, Eliana
	Di Matteo, Michele
	Di Santo, Giovanni
	Doria, Angelo
	D'Orsi, Francesco Paolo
	Errante, Domenico
	Esibini, Daniele
	Esposito, Francesco
	Esposito Robertino
	Fanizzi, Tommaso
	Fava, Antonello
	Ferioli, Debora
	Ferrara, Manfredo
	Fiore, Fabrizio
	Fiorentino, Giovanni

Krajina	Inšpektori
	Fogliano, Pasquale
	Folliero, Alessandro
	Francolino, Giuseppe
	Fuggetta, Pasquale
	Gallo, Antonio
	Gangemi, Roberto Francesco
	Genchi, Paolo
	Giannone, Giuseppe Claudio
	Giovannone, Vittorio
	Golizia, Pasquale
	Graziani, Walter
	Greco, Giuseppe
	Guida, Giuseppe
	Guido, Alessandro
	Guzzi, Davide
	Iemma, Oreste
	Isaia, Sergio
	L'Abbate, Giuseppe
	La Porta, Santi Alessandro
	Lambertucci, Alessandro
	Lanza, Alfredo
	Leto, Antonio
	Limetti, Fabio
	Lo Pinto, Nicola
	Loggia, Carlo
	Lombardi, Pasquale
	Longo, Pierino Paolo
	Luperto, Giuseppe
	Maggio, Giuseppe
	Magnolo, Lorenzo Giovanni
	Maio, Giuseppe
	Malaponti, Salvatore Francesco
	Mariotti, Massimiliano
	Marrello Luigi
	Martina, Francesco
	Martire, Antonio

Krajina	Inšpektori
	Mastrobattista, Giovanni Eligio
	Matera, Riccardo
	Messina, Gianluca Gabriele
	Minò, Alessandro
	Monaco, Paolo
	Morelli, Alessio
	Mostacci, Sergio Massimo
	Mugnaini, Dany
	Mule, Vincenzo
	Musella, Stefano
	Nacarlo, Amadeo
	Nardelli, Giuseppe
	Negro, Mirco
	Novaro, Giovanni
	Pagan, Francesco
	Palombella, Fabio Luigi
	Panconi, Federico
	Pantaleo, Cosimo
	Paoletti, Dario
	Paolillo, Francesco
	Patalano, Andrea
	Pepe, Angelo
	Pino, Filippo
	Pipino, Leonardo
	Piroddi, Paola
	Pisano, Paolo
	Piscopello, Luciano
	Pisino, Tommaso
	Poli, Mario
	Porru, Massimiliano
	Postiglione, Vito
	Praticò, Daniele
	Puca, Michele
	Puddinu, Fabrizio
	Puleo, Isidoro
	Quinci, Gianbattista

Krajina	Inšpektori
	Rallo, Tommaso
	Randis, Orazio Roberto
	Ravanelli, Marco
	Restuccia, Marco
	Romanazzi, Francesco
	Romanazzi, Valentina
	Ronca, Gianluca
	Rossano, Michele
	Russo, Aniello
	Sacco, Giuseppe
	Salce, Paolo
	Sarpi, Stefano
	Sassanelli, Michele
	Schiattino, Andrea
	Scuccimarri, Gianluca
	Sebastio, Luciano
	Siano, Gianluca
	Signanini, Claudio
	Silvia, Salvatore
	Siniscalchi, Francesco
	Soccorso, Alessandro
	Solidoro, Sergio Antonio
	Spagnuolo, Matteo
	Stramandino, Rosario
	Strazzulla, Francesco
	Sufrà, Emanuele
	Tersigni, Tonino
	Tesauro, Antonio
	Tescione, Francesco
	Tesone, Luca
	Tordoni, Maurizio
	Torrisi, Ivano
	Trapani, Salvatore
	Triolo, Alessandro
	Troiano, Primiano
	Tumbarello, Davide

Krajina	Inšpektori
	Tumminello, Salvatore Turiano, Giuseppe Uopi, Alessandro Vangelo, Pietro Vellucci, Alfredo Vero, Pietro Virdis, Antonio Vitali, Daniele Zaccaro, Giuseppe Saverio Zippo, Luigi
Cyprus	Apostolou, Antri Avgousti, Antonis Christodoulou, Lakis Christoforou, Christiana Christou, Nikoletta Flori, Panayiota Fylaktou, Anthi Georgiou, Markella Heracleous, Andri Ioannou, Georgios Ioannou, Theodosios Karayiannis, Christos Konnaris, Kostas Korovesis, Christos Kyriacou, Kyriacos Kyriacou, Yiannos Manitara, Yiannis Michael, Michael Nicolaou Nicolas Pavlou George Prodromou, Pantelis Savvides, Andreas
Lotyšsko	Barsukovs, Vladislavs Brants, Jānis Brente, Elmārs Feldmane, Gundega

Krajina	Inšpektori
	Freimanis, Marks Gronská, Ieva Holštroms, Artūrs Junkurs, Andris Kalējs, Rūdolfs Kalņiņa, Ingūna Kaptelija, Liene Labzars, Māris Leja Jānis Naumova, Daina Priediens, Ainārs Pūsilds, Aigars Putniņš, Raitis Smane Jolanta Štraubis, Valērijs Tīģeris, Ģirts Upmale, Sarmīte Vāsbergs, Janis Veide, Andris Veinbergs, Miks
Litva	Balnis, Algirdas Dambrauskis, Tomas Jonaitis, Arūnas Kairytė, Lina Kazlauskas, Tomas Lendzbergas, Erlandas Vaitkus, Giedrius Zartun, Vitalij
Luxembursko	neuvádza sa
Maďarsko	neuvádza sa
Malta	Abela, Claire Attard, Glen Attard, Godwin Baldacchino, Duncan Balzan, Gilbert Borg, Benjamin

Krajina	Inšpektori
	Borg, Jonathan
	Borg, Robert
	Cachia, Pierre
	Calleja, Martin
	Camilleri, Aldo
	Camilleri, Christopher
	Carabott, Paul
	Caruana, Raymond
	Caruana, Gary
	Caruana, Maria Christina
	Cassar, Gaetano
	Cassar, Jonathan
	Cassar, Lucienne
	Cauchi, David
	Cuschieri, Roderick
	Farrugia, Omar
	Farrugia, Emanuel
	Fenech, Melvin
	Fenech, Paul
	Gatt, Glen
	Gatt, Joseph
	Gatt, Mervin
	Gatt, William
	Grima, Paul
	Micallef, Rundolf
	Muscat, Christian
	Muscat, Simon
	Musu, Matthew
	Piscopo, Christine
	Psaila, Kevin
	Psaila, Mark Anthony
	Sammut, Adem
	Sciberras, Christopher
	Sciberras, Norman
	Seguna, Marvin
	Tabone, Mark

Krajina	Inšpektori
	Vassallo, Benjamin Vella, Anthony Vella, Charlie Zahra, Dione
Holandsko	Bakker, Jan Bastinaan, Robert W. Beij, Willem H. Boone, Jan Cees de Boer, Meindert de Mol, Gert Dieke, Richard Duinstra, Jacob Freke, Hans Kleczewski-Schoon, Anneke Kleinen, Tom H.J.T.T. Koenen, Gerard C.J. Kraaijenoord, Jaap Kramer, Willem Meijer, Cor Meijer, Willem Miedema, Anco Parlevliet, Koos J.D.L. Ros, Michel Schneider, Leendert van den Berg, Dirk van der Veer, Siemen Velt, Eddy Wijbenga, Arjan J. Wijkhuisen, Eddy Zegel, Gerrit Zevenbergen, Jan
Rakúsko	neuvádza sa
Poľsko	Augustynowicz, Mariusz Bartczak, Tomasz Belej, Konrad Chrostowski, Pawel

Krajina	Inšpektori
	Dębski, Jarosław
	Domachowski, Marian
	Górski, Marcin
	Jamioł, Waldemar
	Józwiak, Marek
	Kasperek, Stanisław
	Kołodziejczak, Michał
	Konefał, Szymon
	Korthals, Jakub
	Kościelny, Jarosław
	Kowalska, Justyna
	Kozłowski, Piotr
	Kucharski, Tadeusz
	Kunachowicz, Tomasz
	Letki, Paweł
	Lisiak, Agnieszka
	Litwin, Ireneusz
	Łukaszewicz, Paweł
	Łuczkiwicz, Tomasz
	Maciejewski, Maciej
	Mystek, Marcin
	Niewiadomski, Piotr
	Nowak, Włodzimierz
	Pankowski, Piotr
	Patyk, Konrad
	Prażanowski, Krystian
	Sikora, Marek
	Skibior, Sławomir
	Słowiński, Roman
	Smolarski, Łukasz
	Sokołowski, Paweł
	Stankiewicz, Marcin
	Szumicki, Tomasz
	Tomaszewski, Tomasz
	Trzepacz, Michał
	Wereszczyński, Leszek

Krajina	Inšpektori
	Wiliński, Adam Zacharzewski, Dawid Zięba, Marcin
Portugalsko	Albuquerque, José Brabo, Rui Canato, Francisco Cabeçadas, Paula Coelho, Alexandre Diogo, João Escudeiro, João Ferreira, Carlos Fonseca, Álvaro Matos, André Moura, Nuno Pedroso, Rui Quintans, Miguel Silva, António Miguel
Rumunsko	Bârsan, Marilena Bucatos, Radu Chiriac, Marian Conțolencu, Radu Ghergișan, Cristinel George Larie, Gabriel Novac, Vasile Rusu, Laurențiu Serștiuc, Mihai Dorin Țăranu, Sorin
Slovinsko	Smoje, Robert Smoje, Vinko
Slovensko	neuvádza sa
Fínsko	Heikkinen, Pertti Hiltunen, Jouni Koivisto, Kare Komulainen, Unto Koskinen, Aki Lähde, Jukka

Krajina	Inšpektori
	Leskinen, Jari
	Linder, Jukka
	Moilanen, Jouko
	Nousiainen, Kyösti
	Pyykönen, Pekka
	Ruotsalainen, Eeva
	Savola, Petri
	Sundqvist, Lars
	Suominen, Ari
	Suominen, Paavo
	Ulenius, Niklas
	Vanninen, Vesa
Švédsko	Åberg, Christian
	Ahnlund, Jenny
	Almström, Petter
	Andersson, Karin
	Andersson, Per-Olof
	Andersson, Per-Olof Vidar
	Andersson, Roger
	Antonsson, Jan-Eric
	Bäckman, Johan
	Baltzer, Martin
	Bergman, Daniel
	Bjerner, Martin
	Borg, Calle
	Brännström, Lennart
	Cardell, Christina
	Carlsson, Christian
	Dagbro, Carina
	Englund, Raymond
	Erlandsson, Björn
	Falk, David
	Frejd, Maud
	Fristedt, David
	Göransson, Roger
	Hansson, Erling

Krajina	Inšpektori
	Hartman Bergqvist, Désirée
	Havh, Johan
	Hedman, Elin
	Hellberg, Stefan
	Hellqvist, Johan
	Holmer, Johanna
	Hortlund, David
	Höglund, Jan
	Jakobsson, Magnus
	Jansson, Anders
	Jeppsson, Tobias
	Johansson, Daniel
	Johansson, Klas
	Johansson, Thomas
	Jönsson, Dennis
	Joxelius, Paul
	Karlsson, Kent
	Kempe, Clas
	Kjällgren, Curt
	Koivula, Mikael
	Kurtsson, Morgan
	Laine, Sirpa
	Larsson, Mats
	Lilja, Filip
	Lindström, Jakob
	Lindved, Martin
	Lundh, Emelie
	Lundkvist, Mats
	Lundqvist, Annica
	Malmström, John
	Martini, Martin
	Mattson, Olof
	Montan, Anders
	Nilsson, Pierre
	Nilsson, Stefan
	Nyberg, Linda

Krajina	Inšpektori
	Näsman, Lars
	Olson, Magnus
	Olsson, Kenneth
	Olsson, Lars
	Penson, Lena
	Persson, Göran
	Persson, Mats
	Peterson, Jan
	Pettersson, Joel
	Pettersson, Johan
	Philipsson, Gunnar
	Piltonen, Janne
	Podsedkowski, Zenek
	Rendahl, Malin
	Reuterljung, Thomas
	Rinaldo, Joakim
	Rönnlund, Agneta
	Sjödin, Ronny
	Snäckerström, Leif
	Stålnacke, Erik
	Strandberg, Magnus
	Stührenberg, Björn
	Sundberg, Andreas
	Sundberg, Patrick
	Svärd, Lars-Erik
	Svensson, Rutger
	Svensson, Tony
	Timan, Hans
	Toresson, Martin
	Turesson, Andreas
	Uppman, Kerstin
	Werner, Lars
	Westerlund, Emma
	Westmark, Zineth
	Wilson, Pierre
Spojené kráľovstvo	Adamson, Gary

Krajina	Inšpektori
	Alexander, Stephen
	Anderson, Reid
	Ashby, Peter
	Bailey Roberta
	Barclay, Michael
	Barrow, Charlie
	Bell, Stuart
	Bennett, Neil
	Billing, Mark
	Billson, Carol
	Bland, Darren
	Bourne, Adam
	Bowers, Claire
	Boyce, Sean
	Broad, James
	Brough, Derek
	Bruce, John
	Caldwell, Mark
	Campbell, Colin
	Campbell, Iain
	Campbell, Jonathan
	Campbell, Murray
	Clark, Craig
	Cook, David
	Corner, Nigel
	Cowan, Christopher
	Craig, Ian
	Craig, Stephen
	Critchlow, Amy
	Croucher, Tim
	Crowe, Michael
	Cunningham, George
	Davis, Danielle
	Dawkins, Matthew
	Dawson, Liam
	Deadman, Ross

Krajina	Inšpektori
	Dewing, Will
	Dixon-Lack, Emma
	Douglas, Sean
	Draper, Peter
	Dunkerely, Sabrina
	Ebby, Jim
	Eccles, David
	Ellison, Peter
	Elson, Carley
	Evans, David
	Farbridge, Joshua
	Faulds, Mike
	Fenwick, Peter
	Ferguson, Adam
	Ferguson, Simon
	Ferrari, Richard
	Filewod, Roger
	Fitzpatrick, DeeAnn
	Fletcher, Norman
	Fletcher, Paul
	Flint, Toby
	Fordham, Philip
	Ford-Keyte, Graham
	Foster, Pam
	Foy, Jacqueline
	Fraser, Uilleam
	Fullerton, Gareth
	Furniss, Sam
	Gibson, Philip
	Gillett, David
	Gooding, Colin
	Goodwin, Aaron
	Gough, Callum
	Graham, Chris
	Gray, Neil
	Gregor, Stuart

Krajina	Inšpektori
	Griffin, Stuart
	Griffiths, Greg
	Harradine, Sam
	Hamilton, Ian
	Harris, William
	Hay, David
	Hay, John
	Hazeldine, Oliver
	Henning, Alan
	Hepburn, Ian
	Hepburn, Jim
	Hepples, Stephen
	Hewitt, Richard
	Higgins, Frank
	Hill, Katie
	Holbrook, Joanna
	Howarth, Dan
	Hudson, John
	Hughes, Greta
	Irish, Rachel
	John, Barrie
	Johnson, Matthew
	Johnson, Paul
	Johnston, Steve
	Johnston, Isobel
	Kelly, Kevin
	Kemp, Gareth
	Laird, Iain
	Lander, Ben
	Law, Garry
	Legge, James
	Lindsay, Andrew
	Lister, Jane
	Livingston, Andrew
	Lockwood, Mark
	MacCallum, Archie

Krajina	Inšpektori
	MacEachan, Iain
	MacGregor, Duncan
	MacIver, Roderick
	MacLean, Paula
	MacLean, Robin
	Marshall, Phil
	Mason, Liam
	Mason, Rachel
	Mason, Roger
	Matheson, Louise
	McAlister, Gerald
	McBain, Billy
	McCaughan, Mark
	McComiskey, Stephen
	McCowan, Alisdair
	McCrindle, John
	McCubbin, Stuart
	McCusker, Simon
	McHardy, Adam
	McKay, Andrew
	McKenzie, Gregor
	McKeown, Nick
	McMillan, Robert
	McQuillan, David
	Merrilees, Kenny
	Milligan, David
	Mills, John
	Mitchell, Hugh
	Mitchell, John
	Morris, Chris
	Morrison, Donald
	Muir, James
	Mynard, Nick
	Nelson, Paul
	Newlands, Andrew
	O'Hare, Jonathon

Krajina	Inšpektori
	Owen, Gary
	Page, Chris
	Parr, Jonathan
	Pateman, Jason
	Paterson, Craig
	Paterson, Kelly
	Paton, Robert
	Perry, Andrew
	Phillips, Michael
	Pole Mark
	Poulding, Daniel
	Preece, David
	Pringle, Geoff
	Quinn, Barry
	Raine, Katherine
	Ray, Daniel
	Reeves, Adam
	Reid, Adam
	Reid, Ian
	Reid, Peter
	Rendall, Colin
	Renwick, Lee
	Rhodes, Glen
	Richardson, David
	Richens, Scott
	Riley, Joanne
	Roberts, Joel
	Roberts, Julian
	Robertson, Tom
	Robinson, Neil
	Routlege, Piers
	Rylah, Joshua
	Scarrf, David
	Sharp, Chris
	Skelton, Richard
	Skillen, Damien

Krajina	Inšpektori
	Smart, Barrie
	Smith, Don
	Smith, Matthew
	Smith, Pam
	Sooben, Jeremy
	Steele, Gordon
	Stipetic, John
	Strang, Nicol
	Stray, Sloyan
	Styles, Mario
	Sutton, Andrew
	Taylor, Mark
	Templeton, John
	Thain, Marc
	Thompson, Dan
	Thompson, Gerald
	Thompson, Luke
	Turnbull, James
	Turner, Alun
	Turner, Patrick
	Tyack, Paul
	Wardle, Daniel
	Ward, Daniel
	Ward, Mark
	Warren, John
	Watson, Stacey
	Watt, Barbara
	Watt, James
	Wellum, Neil
	Wensley, Phil
	Weychan, Paul
	Whelton, Karen
	Whitby, Phil
	White, Clare
	Wilkinson, Dave
	Williams, Carolyn

Krajina	Inšpektori
	Williams, Justin
	Wilson, Tom
	Windebank, James
	Wood, Ben
	Worsnop, Mark
	Wright, Nicholas
	Young, Ally
	Young, James
	Yuille, Derek
Európska komisia	Aláez Pons, Ester
	Casier, Maarten
	Goldmanis, Edgars
	Griffin Robert
	Janiak, Katarzyna
	Janakakis, Marta
	Jury, Justine
	Kelterbaum, Richard
	Lansley, Jon
	Libioulle, Jean-Marc
	Linkute, Ula
	Markovic, Laurent
	Mitrakis, Nikolaos
	Martins E Amorim, Sergio Luis
	Nordstrom Saba
	Pagliarani, Giuliano
	Peyronnet, Arnaud
	Rodriguez Alfaro, Sebastian
	Scalco, Silvia
	Schutyser Frederik
	Serna, Matthieu
	Skountis Vasileios
	Skrey, Hans
	Spezzani, Aronne
	Stulgis, Maris
	Van den Bossche, Koen
	Verborgh, Jacques

Krajina	Inšpektori
	Wolff, Gunnar
Európska agentúra pre kontrolu rybárstva	Allen, Patrick Cederrand, Stephen Chapel, Vincent De Almeida Pires, Maria Teresa Del Hierro, Belén Del Zompo, Michele Dias Garção, José Fulton, Grant Lesueur, Sylvain Mueller, Wolfgang Papaioannou, Themis Pinto, Pedro Quelch, Glenn Roobrouck, Christ Sorensen, Svend Spaniol, Petra Stewart, William Tahon, Sven

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/646

z 23. apríla 2015

o bakteriálnych kultúrach na znižovanie organických pevných látok uvádzaných na trh na tento účel v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 3,

keďže:

- (1) Írsko 1. apríla 2014 požiadalo Komisiu, aby v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 rozhodla o tom, či dva výrobky na znižovanie organických pevných látok pozostávajúce z bakteriálnych kultúr uvádzané na trh na tento účel sú biocídnymi výrobkami na účely článku 3 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia.
- (2) Podľa poskytnutých informácií prvý výrobok rozpúšťa organický kal, znižuje úroveň sírovodíka a amoniakálneho dusíka a čistí vodu v rybníkoch a jazerách a druhý výrobok urýchľuje biologickú oxidáciu pevného organického odpadu a biologický organický rozklad, zefektívňuje aeróbnú digestiu, redukuje organický kal na dne jazier, rybníkov a systémov odpadových vôd a znižuje produkciu plyného zápachu.
- (3) Vedľajším účinkom týchto výrobkov je obmedzenie rastu rias vo vodných útvaroch, ale nie sú určené na tento účel a o ich používanie na tento účel sa nikdy nepožiadalo.
- (4) Podľa článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 528/2012 sú biocídnymi výrobkami len výrobky, ktoré sú určené na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, zabránenie ich škodlivému účinku alebo ochranu proti akémukoľvek škodlivému organizmu akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bakteriálne kultúry na znižovanie organických pevných látok uvádzané na trh na tento účel, ktorých vedľajším účinkom je obmedzenie rastu rias vo vodných útvaroch, pričom však na tento účel nie sú určené, nie sú biocídnymi výrobkami na účely článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 528/2012.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 23. apríla 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK